



REGLEMENT MET BETREKKING TOT DE BESTRIJDING VAN HET WITWASSEN VAN GELD EN DE FINANCIERING VAN TERRORISME

(goedgekeurd door de algemene vergadering op 3 MAART 2020 – inwerkingtreding op 12 APRIL 2020)

RÈGLEMENT RELATIF A LA LUTTE CONTRE LE BLANCHIMENT DE CAPITAUX ET DU FINANCEMENT DU TERRORISME

(approuvé par l'assemblée générale du 3 MARS 2020 – entré en vigueur le 12 AVRIL 2020)

INHOUDSTAFEL	TABLE DES MATIERES
<u>Inleiding</u>	<u>Introduction</u>
<u>Hoofdstuk 1 - Definities en toepassingsgebied</u>	<u>Chapitre 1 - Définitions et champ d'application</u>
<u>Hoofdstuk 2 - Preventieve maatregelen</u> Afdeling 1 – Risicobeoordelingen Afdeling 2 – Interne organisatie en controle Afdeling 3 – Waakzaamheid ten aanzien van cliënten en verrichtingen Afdeling 4 - Analyse van atypische verrichtingen en melding van vermoedens	<u>Chapitre 2 - Mesures préventive</u> Section 1 – Evaluations des risques Section 2 – Organisation interne et contrôle Section 3 – Vigilance à l'égard des personnes et des opérations Section 4 - Analyse des opérations atypiques et déclaration de soupçons
<u>Hoofdstuk 3 - Beperking van het gebruik van contanten</u>	<u>Chapitre 3 - Limitation de l'utilisation des espèces</u>
<u>Hoofdstuk 4 - Rol van de Nationale Kamer</u> Afdeling 1: Algemeen Afdeling 2: Meldingen Afdeling 3: Toezichtbevoegdheden en – maatregelen Afdeling 4: Administratieve sanctie Afdeling 5: Bekendmaking van de beslissing	<u>Chapitre 4 - Rôle de la Chambre Nationale</u> Section 1: Généralités Section 2: Signalements Section 3: Pouvoirs et mesures de contrôle Section 4: Sanction administrative Section 5: Publication de la décision
<u>Hoofdstuk 5 - Inwerkingtreding</u>	<u>Chapitre 5 - Entrée en vigueur</u>



INLEIDING	INTRODUCTION
(1) De antiwitwaswet van 11 januari 1993 ¹ is vervangen door de nieuwe antiwitwaswet van 18 september 2017 ² . Deze wet zet voornamelijk de vierde antiwitwasrichtlijn ³ en bijhorende uitvoeringsmaatregelen om. De wet trad in werking op 16 oktober 2017.	(1) La loi anti-blanchiment du 11 janvier 1993 ⁴ a été remplacée par la nouvelle loi anti-blanchiment du 18 septembre 2017 ⁵ . Cette loi modifie principalement la quatrième directive anti-blanchiment ⁶ et les mesures d'exécution y afférentes. La loi est entrée en vigueur le 16 octobre 2017.
(2) Naar artikel 5, §1, 27° van de nieuwe antiwitwaswet (verder: AWW) vallen gerechtsdeurwaarders binnen het toepassingsgebied, voor zover zij handelen in het kader van hun beroepsactiviteiten.	(2) Selon l'article 5, §1, 27° de la nouvelle loi anti-blanchiment (ci-après : LAB), les huissiers de justice tombent dans le champ d'application, dans la mesure où ils agissent dans le cadre de leurs activités professionnelles.
(3) Artikel 85, §1, 10° van de AWW stelt de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders aan als toezichtautoriteit voor de gerechtsdeurwaarders.	(3) L'article 85, §1, 10° de la LAB désigne la Chambre nationale des huissiers de justice en tant qu'autorité de contrôle pour les huissiers de justice.
(4) Artikel 86 kent de toezichtautoriteiten de mogelijkheid toe reglementen uit te vaardigen om de bepalingen van de Boeken II en III AWW, evenals de uitvoeringsbesluiten te vervullen.	(4) L'article 86 permet aux autorités de contrôle de promulguer des règlements afin de compléter les dispositions des Livres II et III LAB, ainsi que les arrêtés d'exécution.
(5) Artikel 87 vereist vanwege de toezichtautoriteiten een nationale risicobeoordeling, en vereist dat zij beschikken over risicoprofielen van de aan hun toezicht onderworpen entiteiten. Artikel 90 vereist de instelling van effectieve en betrouwbare mechanismen voor de melding door	(5) L'article 87 exige de la part des autorités de contrôle une évaluation des risques nationaux, et il exige qu'elles disposent de profils de risque des entités assujetties. L'article 90 exige la mise en place de mécanismes effectifs et fiables de signalement par des dirigeants, des membres du personnel, des agents des entités assujetties, à

¹ Wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, B.S. 9 februari 1993.

² Wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten.

³ Richtlijn 2015/849 van 20 mei 2015 inzake de voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld of terrorismefinanciering, (...), PB L 141, p. 73.

⁴ Loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, M.B. 9 février 1993.

⁵ Loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces.

⁶ Directive 2015/849 du 20 mai 2015 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme, (...), PB L 141, p. 73.



<p>leidinggevend, personeelsleden, agenten van de onderworpen entiteiten, aan de toezichtautoriteit. Artikel 117 voorziet dat de toezichtautoriteiten een toezichtregime vaststellen. Vanuit de FATF en de EU wordt geëist dat daarbij ook de mogelijkheid van controles ter plaatse wordt voorzien, wat in de vijfde antiwitwasrichtlijn expliciet zal worden hernomen. Artikel 118 kent de toezichtautoriteiten de bevoegdheid toe bepaalde maatregelen te treffen indien zij vaststellen dat de aan hun toezicht onderworpen entiteiten de wet niet naleven. Artikel 132 biedt de bevoegdheid een administratieve geldboete op te leggen, en artikel 135 voorziet de publicatie van een beslissing hiertoe op de website van de toezichtautoriteit. Artikel 112 voorziet samenwerking tussen de toezichtautoriteiten.</p>	<p>l'autorité de contrôle. L'article 117 prévoit que les autorités de contrôle adoptent un régime de surveillance. Le GAFI et l'UE exigent en outre que la possibilité d'effectuer des contrôles sur place soit prévue, ce qui sera explicitement repris dans la cinquième directive anti-blanchiment. L'article 118 octroie aux autorités de contrôle le pouvoir de prendre certaines mesures si elles constatent que les entités assujetties ne respectent pas la loi. L'article 132 octroie le pouvoir d'imposer une amende administrative, et l'article 135 prévoit la publication d'une décision à cet effet sur le site Internet de l'autorité de contrôle. L'article 112 prévoit une collaboration entre les autorités de contrôle.</p>
<p>(6) De Nationale Kamer dient overeenkomstig artikel 555/1 van het Gerechtelijk Wetboek onder meer te waken over de uitvoering van de wetten en verordening die het beroep betreffen, en de praktische regels betreffende de beroepsuitoefening goed te keuren.</p>	<p>(6) Conformément à l'article 555/1 du Code judiciaire, la Chambre nationale doit notamment veiller à l'exécution des lois et règlements relatifs à la profession, et approuver les règles pratiques relatives à l'exercice de la profession.</p>
<p>(7) Huidig reglement is een aanvulling op de antiwitwaswet, die integraal toepasselijk blijft, inclusief de daarin vervatte strafrechtelijke sancties (art. 136-138 AWW). Ingeval van tegenstrijdigheden primeert de wet.</p>	<p>(7) Le présent règlement complète la loi anti-blanchiment, qui reste intégralement d'application, y compris les sanctions pénales qu'elle contient (art. 136-138 LAB). En cas de contradictions, la loi prime.</p>
<p>HOOFDSTUK I: DEFINITIES EN TOEPASSINGSGBIED</p>	<p>CHAPITRE I : DEFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION</p>
<p>Art. 1 – Definities</p>	<p>Art. 1 – Définitions</p>
<p>Voor de toepassing van dit reglement, wordt verstaan onder:</p>	<p>Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :</p>



<p>1° “AWW”: de antiwitwaswet, zijnde de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten;</p>	<p>1° « LAB » : la loi anti-blanchiment, à savoir la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces ;</p>
<p>2° “witwassen van geld”: het witwassen van geld in de zin van artikel 2 AWW⁷, hierna afgekort tot WG ;</p>	<p>2° « Blanchiment de capitaux » : le blanchiment de capitaux au sens de l'article 2 LAB⁸, abrégé ci-après BC ;</p>
<p>3° “financiering van terrorisme”: de financiering van terrorisme in de zin van artikel 3 AWW, hierna afgekort tot FT;</p>	<p>3° « Financement du terrorisme » : le financement du terrorisme au sein de l'article 3 LAB, abrégé ci-après FT ;</p>
<p>4° “WG/FT”: het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;</p>	<p>4° « BC/FT » : le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme ;</p>
<p>5° “zakelijke relatie”: een professionele of commerciële relatie die wordt aangegaan met een cliënt en waarvan wordt aangenomen dat zij enige tijd zal duren, zoals nader omschreven in artikel 4, 33° AWW;</p>	<p>5° « Relation d'affaires » : une relation, professionnelle ou commerciale, nouée avec un client et censée s'inscrire dans une certaine durée, telle que mieux définie à l'article 4, 33° LAB ;</p>
<p>6° “occasionele verrichting”: elke verrichting of elk geheel van verrichtingen waartussen een verband lijkt te bestaan, buiten het kader van een zakelijke relatie, en die voldoet of voldoen aan de voorwaarden van artikel 21, §1, 2° AWW;</p>	<p>6° « Opération occasionnelle » : toute opération ou tout ensemble d'opérations entre lesquelles un lien semble exister, en dehors du cadre d'une relation d'affaires, et qui respecte ou remplit les conditions de l'article 21, §1, 2° LAB ;</p>
<p>7° “betaling”: het geheel van bedragen dat wordt betaald in het kader van een verrichting of een geheel van verrichtingen waartussen een verband blijkt te bestaan;</p>	<p>7° « Paiement » : l'ensemble des montants payés dans le cadre d'une opération ou d'un ensemble d'opérations entre lesquelles il existe un lien ;</p>
<p>8° “uiteindelijke begunstigde”: de natuurlijke persoon of personen zoals omschreven in artikel 4, 27° AWW;</p>	<p>8° « Bénéficiaire effectif » : la ou les personnes physiques telles que décrites à l'article 4, 27° LAB;</p>

⁷ Zie Bijlage I voor de volledige tekst van de wetsartikelen waar in dit reglement naar wordt verwezen.

⁸ Voir Annexe I pour les articles de loi auxquels le présent règlement réfère.



<p>9° “politiek prominente persoon”: een natuurlijk persoon zoals omschreven in artikel 4, 28° AWW;</p> <p>10° “UBO-register”: het register omschreven in Boek IV, Titel 2 AWW en nader uitgewerkt in het Koninklijk Besluit van 30 juli 2018 betreffende de werkingsmodaliteiten van het UBO-register;</p> <p>11° “CFI”: Cel voor financiële informatieverwerking;</p> <p>12° “derde zaakaanbrenger”: een persoon die voldoet aan de voorwaarden van artikel 43, §1 AWW;</p> <p>13° “<i>Anti-money laundering compliance officer</i>”: de persoon die overeenkomstig artikel 9, §2 AWW binnen het kantoor wordt aangewezen en voldoet aan de in art. 9 §2 AWW gestelde voorwaarden, hierna afgekort tot AMLCO;</p> <p>14° “preventieve maatregelen”: de maatregelen opgesomd in Boek II van de AWW. Deze omvatten verplichtingen met betrekking tot:</p> <ol style="list-style-type: none"> Algemene en specifieke risicobeoordelingen; De organisatie en interne controle binnen het kantoor; Waakzaamheidsverplichtingen ten aanzien van cliënten en verrichtingen; De analyse van atypische verrichtingen en melding van vermoedens. 	<p>9° « Personne politiquement exposée » : une personne physique telle que décrite à l’article 4, 28° LAB ;</p> <p>10° « Registre UBO » : le registre décrit au Livre IV, Titre 2 LAB et développé dans l’Arrêté Royal du 30 juillet 2018 relatif aux modalités de fonctionnement du registre UBO ;</p> <p>11° « CTIF » : Cellule de Traitement des Informations Financières ;</p> <p>12° « Tiers introducteur » : une personne qui remplit les conditions de l’article 43, §1 LAB ;</p> <p>13° « <i>Anti-money laundering compliance officer</i> »: la personne qui, conformément à l’article 9, §2 LAB, est désignée au sein d’une étude et remplit les conditions visées à l’art. 9 §2 LAB, dénommée de manière abrégée ci-après AMLCO ;</p> <p>14° « Mesures préventives » : les mesures citées dans le Livre II de la LAB. Celles-ci incluent des obligations concernant :</p> <ol style="list-style-type: none"> Les évaluations générales et spécifiques des risques ; L’organisation et le contrôle interne au sein de l’étude ; Les obligations de vigilance à l’égard de la clientèle et des opérations ; L’analyse d’opérations atypiques et signalement de présomptions.
<p>Art. 2 – Toepassingsgebied</p>	<p>Art. 2 – Champ d’application</p>
<p>Huidig reglement is van toepassing op elke gerechtsdeurwaarder handelend in het kader van zijn beroepsactiviteiten, evenals op elk kantoor.</p> <p>Onder “gerechtsdeurwaarder” wordt begrepen: elke gerechtsdeurwaarder, evenals elke kandidaat-</p>	<p>Le présent règlement s’applique à tout huissier de justice agissant dans le cadre de ses activités professionnelles, ainsi qu’à toute étude.</p> <p>Par « huissier de justice », il faut entendre : tout huissier de justice ainsi que tout candidat-huissier de</p>



<p>gerechtsdeurwaarder die aandeelhouder is binnen een kantoor, er een leidinggevende functie in uitoefent of optreedt als waarnemend gerechtsdeurwaarder;</p> <p>Onder “kantoor” wordt begrepen: de organisatiestructuur waarin de gerechtsdeurwaarder zijn activiteit uitoefent, weze dit als zelfstandige en/of binnen een professionele vennootschap en/of in een associatie.</p>	<p>justice qui est actionnaire au sein d’une étude, y exerce une fonction de dirigeant ou intervient en tant qu’huissier de justice faisant fonction ;</p> <p>Par « étude », il faut entendre : la structure d’organisation au sein de laquelle l’huissier de justice exerce son activité, et ce en tant qu’indépendant et/ou au sein d’une société professionnelle et/ou d’une association.</p>
HOOFDSTUK II: PREVENTIEVE MAATREGELEN	CHAPITRE II : MESURES PREVENTIVES
Art. 3 – Risicogebaseerde benadering	Art. 3 – Approche fondée sur les risques
De gerechtsdeurwaarders en kantoren, en de Nationale Kamer nemen de nodige preventieve maatregelen in functie van hun beoordeling van de WG/FT-risico’s.	Les huissiers de justice, les études et la Chambre nationale mettent en œuvre les mesures préventives nécessaires en fonction de leur évaluation des risques de BC/FT.
<u>Afdeling 1 – Risicobeoordelingen</u>	<u>Section 1 – Evaluations des risques</u>
Art. 4 – Algemene risicobeoordeling	Art. 4 – Evaluation générale des risques
§1. Elk kantoor voert een algemene WG/FT-risicoanalyse en risicobeoordeling uit ⁹ , evenredig met de aard en omvang van de activiteit en structuur. Het houdt minstens rekening met de elementen uit Bijlagen II.1 en II.3, en kan rekening houden met de elementen uit Bijlage II.2.	§1. Chaque étude effectue une analyse et évaluation générale des risques de BC/FT, proportionnelle à la nature et la taille de l’activité et de la structure. Elle tient au moins compte des éléments des Annexes II.1 et II.3, et elle peut tenir compte des éléments de l’Annexe II.2.
§2. Het kantoor documenteert deze risicobeoordeling, en werkt haar bij wanneer de bepalende variabelen ingrijpend wijzigen. De bijwerking van de algemene risicobeoordeling houdt desgevallend ook de bijwerking in van de individuele risicobeoordelingen vermeld in art. 5.	§2. L’étude documente cette évaluation des risques, et elle la met à jour lorsque les variables déterminantes changent fondamentalement. La mise à jour de l’évaluation générale des risques implique également le cas échéant la mise à jour des évaluations individuelles des risques visées à l’art. 5.

⁹ Zie Bijlage (TBD).



<p>§3. Een gedocumenteerde risicobeoordeling is niet vereist voor de volgende activiteiten, waarvan de inherente specifieke risico's duidelijk en inzichtelijk zijn:</p> <p>1° de uitoefening van de ambtstaken vermeld in artikel 519, §1 van het Gerechtelijk Wetboek, met uitzondering van de procedure ter invordering van onbetwiste geldschulden en de verkoop van roerende goederen, weze zij een gerechtelijke of vrijwillige openbare verkoop dan wel een minnelijke verkoop overeenkomstig artikel 1526bis van het Gerechtelijke Wetboek;</p> <p>2° de uitoefening van de residuaire bevoegdheden vermeld in artikel 519, §2 van het Gerechtelijk Wetboek, met uitzondering van de minnelijke inning van schuldvorderingen en het optreden als pandverzilveraar;</p> <p>3° andere gerechtelijke opdrachten dan deze opgesomd in artikel 519, §2 van het Gerechtelijk Wetboek¹⁰, met uitzondering van een mandaat binnen een faillissementsprocedure.</p>	<p>§3. Une évaluation des risques documentée n'est pas requise pour les activités suivantes, dont les risques spécifiques inhérents sont clairs et transparents :</p> <p>1° L'exercice des missions visées à l'article 519, §1 du Code judiciaire, à l'exception de la procédure de recouvrement de dettes d'argent non contestées et la vente de biens meubles, qu'il s'agisse d'une vente publique judiciaire ou volontaire ou bien d'une vente à l'amiable conformément à l'article 1526bis du Code judiciaire ;</p> <p>2° L'exercice des compétences résiduelles visées à l'article 519, §2 du Code judiciaire, à l'exception de la perception amiable de créances et l'intervention en tant que liquidateur ;</p> <p>3° Les missions judiciaires autres que celles visées à l'article 519, §2 du Code judiciaire¹¹, à l'exception d'un mandat dans une procédure de faillite.</p>
<p>Art. 5 – Specifieke risicobeoordelingen</p>	<p>Art. 5 – Evaluations spécifiques des risques</p>
<p>Onverminderd artikel 4, §3, gaat het kantoor voor elke cliënt over tot een individuele risicobeoordeling, rekening houdend met de bijzondere kenmerken van de cliënt, de zakelijke relatie of betrokken verrichting, de algemene risicobeoordeling en de variabelen vermeld in bijlage II van dit reglement.</p> <p>De individuele risicobeoordeling vormt de basis voor de toepassing van de waakzaamheidsmaatregelen vermeld in Afdeling 3.</p>	<p>Sans préjudice de l'article 4, §3, l'étude procède pour chaque client à une évaluation individuelle des risques, compte tenu des caractéristiques spécifiques du client, de la relation d'affaires ou de l'opération concernée, de l'évaluation générale des risques et des variables visées à l'annexe II du présent règlement.</p> <p>L'évaluation individuelle des risques constitue la base pour l'application des mesures de vigilance mentionnées dans la Section 3.</p>
<p><u>Afdeling 2 – Interne organisatie en controle</u></p>	<p><u>Section 2 – Organisation interne et contrôle</u></p>

¹⁰ Zoals daar zijn: sekwester (4°), schuldbemiddelaar (10°), bemiddelaar in alternatieve geschillenbeslechting (11°) voorlopig bewindvoerder (8°).

¹¹ Telles que : séquestre (4°), médiateur de dettes (10°), médiateur dans le cadre du règlement alternatif de litiges (11°) administrateur provisoire (8°).



Art 6 - Interne maatregelen	Art 6 – Mesures internes
<p>§1. Het kantoor ontwikkelt gedragslijnen, procedures en interne controlemechanismen teneinde te voldoen aan de nationale, Europese en internationale verplichtingen inzake financiële embargo's en de strijd tegen WG/FT. Deze maatregelen staan in verhouding tot de aard en omvang van het kantoor en de WG/FT-risico's die aan de hand van de algemene risicobeoordeling worden geïdentificeerd.</p> <p>Deze gedragslijnen en procedures omvatten minstens volgende elementen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° de uitvoering van algemene en specifieke risicobeoordelingen; 2° het beheer van de geïdentificeerde risico's; 3° de cliëntacceptatie en de waakzaamheid ten aanzien van cliënten en verrichtingen; 4° de interne melding <ul style="list-style-type: none"> ○ vanwege een personeelslid, via een specifiek, onafhankelijk en anoniem kanaal, omwille van de inbreuken die binnen het kantoor plaatsvinden op de verplichtingen onder Boek II AWW en Hoofdstuk II van het reglement; ○ van een atypische verrichting of een probleem met de waakzaamheidsverplichtingen; 5° de melding van vermoedens aan de Nationale Kamer zoals omschreven in art 90 AWW ; 6° de bescherming tegen elke bedreiging of daad van agressie, inclusief elk nadelig optreden van de werkgever van een personeelslid dat een interne melding maakt omwille van een probleem met de waakzaamheidsverplichtingen; 7° de bewaring van de documenten en stukken die verband houden met de toepassing AWW en het reglement; 8° de interne controle op de naleving AWW en het reglement; 9° de sensibilisering en opleiding van het personeel wiens functie dit vereist, omtrent de WG/FT- 	<p>1. L'étude développe des lignes de conduite, des procédures et des mécanismes de contrôle internes afin de satisfaire aux obligations nationales, européennes et internationales en matière d'embargos financiers et de lutte contre le BC/FT. Ces mesures sont proportionnelles à la nature et à la taille de l'étude et des risques de BC/FT, identifiés à l'aide de l'évaluation générale des risques.</p> <p>Ces lignes de conduite et procédures contiennent au moins les éléments suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1° l'exécution d'évaluations générales et spécifiques des risques ; 2° la gestion des risques identifiés ; 3° l'acceptation des clients et la vigilance à l'égard de la clientèle et des opérations ; 4° le signalement interne <ul style="list-style-type: none"> ○ de la part d'un membre du personnel, par le biais d'un canal spécifique, indépendant et anonyme, en raison des infractions survenues au sein de l'étude par rapport aux obligations visées au Livre II LAB et au Chapitre II du règlement ; ○ d'une opération atypique ou d'un problème avec les obligations de vigilance ; 5° le signalement de soupçons à la Chambre nationale, tels que décrits à l'art. 90 LAB ; 6° la protection contre toute menace ou acte d'agression, y compris toute intervention préjudiciable de l'employeur d'un membre du personnel qui effectue un signalement interne en raison d'un problème au niveau des obligations de vigilance ; 7° la conservation des documents et pièces en relation avec l'application de la LAB et du règlement ; 8° le contrôle interne du respect de la LAB et du règlement ; 9° la sensibilisation et la formation du personnel dont la fonction le requiert, concernant la



<p>wetgeving en -reglementen, inclusief de voorschriften inzake gegevensbescherming, de WG/FT-risico's en de interne maatregelen van het kantoor, zodat dit personeel de interne maatregelen begrijpt en toepast, verrichtingen kan identificeren die mogelijks verband houden met WG/FT en weet hoe in zulk geval te handelen;</p> <p>10° de deelname van het personeel aan speciale permanente opleidingsprogramma's, in functie van de taken van dit personeel en de kans dat dit personeel wordt geconfronteerd met WG/FT-risico's;</p> <p>11° de opvolging en verbetering van de interne maatregelen.</p>	<p>législation et les règlements relatifs au BC/FT, y compris les prescriptions en matière de protection des données, les risques de BC/FT et les mesures internes de l'étude, de sorte que ce personnel comprenne et applique les mesures internes, puisse identifier les opérations éventuellement en lien avec le BC/FT, et sache comment agir dans pareil cas ;</p> <p>10° la participation du personnel à des programmes de formation permanente spéciaux, en fonction des tâches de ce personnel et la probabilité que ce personnel soit confronté à des risques de BC/FT ;</p> <p>11° le suivi et l'amélioration des mesures internes.</p>
<p>§2. Voor zover passend gezien haar aard en omvang voorziet het kantoor daarenboven de volgende maatregelen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. een onafhankelijke auditfunctie om de in §1 bedoelde maatregelen te testen, met uitzondering van de maatregelen in §1, 7°, 9°, 10° en 11°; 2. procedures om bij de aanwerving en aanstelling van personeelsleden na te gaan of deze personen blijk geven van passende betrouwbaarheid¹², rekening houdend met de risico's verbonden aan hun opdracht en functie. <p>Indien binnen het kantoor beslist wordt dat deze bijkomende maatregelen niet moeten worden voorzien, motiveert het kantoor dit indien het hiertoe gevraagd wordt door de Nationale Kamer.</p>	<p>§2. Dans la mesure où cela est approprié au vu de sa nature et de sa taille, l'étude prévoit en outre :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. une fonction d'audit indépendante afin de tester les mesures visées au §1, à l'exception des mesures visées au §1, 7°, 9°, 10° et 11°; 2. des procédures afin de vérifier, lors de l'engagement et la désignation de membres du personnel, si ces personnes font preuve de la fiabilité adéquate¹³, compte tenu des risques liés à leur mission et fonction. <p>S'il est décidé au sein de l'étude que ces mesures supplémentaires ne doivent pas être prévues, l'étude motive cette décision en cas de demande de la Chambre nationale à cet effet.</p>

¹² Concrete elementen zijn onder meer veroordelingen voor financiële misdrijven, of strenger het hebben van een blanco strafblad, geen relevante negatieve referenties bij vorige werkgevers, ...

¹³ Des éléments concrets sont par exemple les condamnations pour des délits financiers ou plus strict encore si nécessaire : avoir un casier judiciaire vierge, aucune référence négative (pertinente) de précédents employeurs...



§3. De interne maatregelen worden goedgekeurd door een gerechtsdeurwaarder ¹⁴ .	§3. Les mesures internes sont approuvées par un huissier de justice ¹⁵ .
Art. 7 – Verantwoordelijke persoon	Art. 7 – Personne responsable
§1. Zo de gerechtsdeurwaardersactiviteiten worden uitgeoefend in een vennootschap of in een associatie, wordt een verantwoordelijke persoon aangewezen die waakt over de toepassing en naleving van de wettelijke en reglementaire verplichtingen. Deze persoon komt uit de leden van het wettelijk bestuursorgaan of de effectieve leiding van de rechtspersoon.	§1. Si les activités d’huissier de justice sont exercées dans une société professionnelle ou dans une association, une personne responsable est désignée afin de veiller à l’application et au respect des obligations légales et réglementaires. Cette personne est choisie parmi les membres de l’organe de direction légal ou de la direction effective de la personne morale.
§2. Binnen het kantoor waar de titularis-gerechtsdeurwaarder zijn activiteit buiten een professionele vennootschap of associatie uitoefent, is hij de verantwoordelijke persoon.	§2. Au sein de l’étude où l’huissier de justice titulaire exerce son activité en dehors d’une forme de société ou d’une association, il est la personne responsable.
Art. 8 - AMLCO	Art. 8 - AMLCO
§1. Het kantoor wijst één of meerdere personen aan als AMLCO. Deze personen staan in voor: <ol style="list-style-type: none"> 1. de ontwikkeling en toepassing van de interne maatregelen vermeld in artikel 6; 2. het toezicht op de toepassing van deze interne maatregelen; 3. de ontvangst van de interne meldingen en de opvolging ervan; 4. de analyse van atypische verrichtingen, de opstelling van bijhorende verslagen en de meldingen aan de CFI als bedoeld artikelen 18 en 19 van het reglement 5. de mededeling van informatie als bedoeld in artikel 54 AWW; 6. de sensibilisering en opleiding van het personeel in uitvoering van artikel 6, §1, 9°. 	§1. L’étude désigne une ou plusieurs personnes en tant que AMLCO. Ces personnes sont en charge : <ol style="list-style-type: none"> 1. du développement et de l’application des mesures internes visées à l’article 6 ; 2. du contrôle de l’application de ces mesures internes ; 3. de la réception des signalements internes et de leur suivi ; 4. de l’analyse d’opérations atypiques, de la rédaction de rapports y afférents et des signalements à la CTIF tels que visés aux articles 18 et 19 du règlement 5. la communication d’informations telles que visées à l’article 54 LAB ; 6. la sensibilisation et la formation du personnel en exécution de l’article 6, §1, 9°.

¹⁴ Ter herinnering, het begrip “gerechtsdeurwaarder” wordt bepaald in artikel 2 van het reglement. Voor het doel van deze bepaling hoeft dit dus geen titularis te zijn, maar kan het bijvoorbeeld een aandeelhouder-kandidaat-gerechtsdeurwaarder zijn, of een waarnemend gerechtsdeurwaarder.

¹⁵ Pour rappel, la notion “Huissier de justice” est définie à l’art. 1, 2°, a) du règlement. Au vu de la finalité de cette disposition, il ne doit donc pas s’agir absolument d’un titulaire mais bien aussi par exemple d’un candidat-huissier de justice associé ou d’un huissier de justice faisant fonction.



§2. De AMLCO voldoet aan de vereisten omschreven in artikel 9, §2 AWW.	§2. L'AMLCO respecte les exigences définies à l'article 9, §2 LAB.
§3. Indien de aard en omvang van het kantoor het verantwoorden, kan de functie van AMLCO uitgeoefend worden door de verantwoordelijke persoon vermeld in artikel 7.	§3. Si la nature et la taille de l'étude le justifient, la fonction d'AMLCO peut être exercée par la personne responsable visée à l'article 7.
<u>Afdeling 3 – Waakzaamheid ten aanzien van personen en verrichtingen</u>	<u>Section 3 – Vigilance à l'égard des personnes et des opérations</u>
Art. 9 – Algemeen	Art. 9 – Généralités
§1. De waakzaamheidsmaatregelen ten aanzien van personen en verrichtingen zijn: <ol style="list-style-type: none"> 1. identificatie van de te identificeren personen en verificatie van de identiteit; 2. beoordeling van de kenmerken van de cliënt en het doel en de aard van de zakelijke relatie of occasionele verrichting; 3. doorlopende waakzaamheid gedurende de zakelijke relatie; 4. verhoogde waakzaamheid in bijzondere gevallen. 	§1. Les mesures de vigilance à l'égard des personnes et des opérations sont : <ol style="list-style-type: none"> 1. L'identification des personnes à identifier et la vérification de l'identité ; 2. L'évaluation des caractéristiques du client et de l'objet et la nature envisagée de la relation d'affaires ou de l'opération occasionnelle ; 3. La vigilance continue pendant la relation d'affaires ; 4. La vigilance accrue dans des cas particuliers.
§2. Op basis van de individuele WG/FT-risicobeoordeling vermeld in artikel 5 wordt de persoon of verrichting in één van de volgende twee risiconiveaus ondergebracht: laag risico of hoog risico. Afhankelijk van de risicoklasse worden vereenvoudigde dan wel verhoogde waakzaamheidsmaatregelen toegepast.	§2. Sur la base de l'évaluation individuelle des risques de BC/FT visés à l'article 5, la personne ou l'opération est placée dans un des deux niveaux de risques suivants : risque faible ou risque élevé. Selon le niveau des risques, des mesures de vigilance simplifiées ou accrues sont appliquées.
Art. 10 – Identificatie en verificatie van de identiteit	Art. 10 – Identification et vérification de l'identité
§1. Het kantoor gaat over tot de identificatie en verificatie van de identiteit van de cliënt, en desgevallend diens lasthebber en uiteindelijk begunstigde vermeld in de artikelen 21 tot 23 AWW. Hiertoe neemt het kantoor maatregelen overeenkomstig het toegekende risiconiveau om	§1. L'étude procède à l'identification et à la vérification de l'identité du client et, le cas échéant, de ses mandataire et bénéficiaire effectif visés aux articles 21 à 23 LAB. L'étude prend des mesures à cet effet conformément au niveau de risque attribué afin de mieux comprendre la structure de propriété



<p>inzicht te verwerven in de eigendoms- en zeggenschapsstructuur van de cliënt of lasthebber die geen natuurlijke persoon is, waarvoor met name doch niet uitsluitend het UBO-register kan worden geraadpleegd.</p>	<p>et de contrôle du client ou du mandataire qui n'est pas une personne physique, pour lequel le registre UBO peut notamment, mais pas exclusivement, être consulté.</p>
<p>§2. Het kantoor vraagt en verifieert de identiteitsgegevens vermeld in artikel 26, §2 AWW.</p>	<p>§2. L'étude demande et vérifie les données d'identité mentionnées à l'article 26, §2 LAB.</p>
<p>§3. De opgegeven identiteit wordt geverifieerd aan de hand van betrouwbare en onafhankelijke informatiebronnen.</p> <p>Voor natuurlijke personen kan dit met name door middel van de lezing van de elektronische identiteitskaart, een uittreksel van het Rijksregister, een uittreksel van de geboorteakte, een paspoort, een attest van verklaring van wettelijke samenwoning, een getuigschrift van inschrijving in het vreemdelingenregister, een rijbewijs, een verblijfskaart of enig ander gelijkwaardig officieel document dat de identiteit van een Belgische of buitenlandse natuurlijke persoon kan bewijzen.</p> <p>Voor rechtspersonen kan dit met name door middel van een uittreksel uit de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad en/of uit de publicatie van de statuten of van een eensluidend verklaarde kopie van de statuten en/of uit de gecoördineerde statuten en uit de publicatie van de bevoegdheden van de organen en/of van de vertegenwoordigers of uit elk gelijkwaardig Belgisch of buitenlands officieel document dat in voorkomend geval vertaald is in één van de landstalen of in het Engels.</p>	<p>§3. L'identité indiquée est vérifiée à l'aide de sources d'information fiables et indépendantes.</p> <p>Pour les personnes physiques, cela peut notamment se faire au moyen de la lecture de la carte d'identité électronique, un extrait du Registre national, un extrait de l'acte de naissance, un passeport, une attestation de déclaration de cohabitation légale, un certificat d'inscription au registre des étrangers, un permis de conduire, un titre de séjour ou tout autre document officiel similaire pouvant prouver l'identité d'une personne physique belge ou étrangère.</p> <p>Pour les personnes morales, cela peut notamment se faire au moyen d'un extrait des annexes au Moniteur belge et/ou de la publication des statuts ou d'une copie certifiée conforme des statuts et/ou des statuts coordonnés et de la publication des pouvoirs des organes et/ou des représentants ou de tout document officiel belge ou étranger similaire, traduit le cas échéant dans une des langues du pays ou en anglais.</p>
<p>§4. Indien de individuele risicobeoordeling een laag risico aantoont, mag er minder informatie worden ingewonnen en geverifieerd, voor zover de informatie volstaat om de betrokken persoon of personen met zekerheid te identificeren.</p>	<p>§4. Si l'évaluation individuelle des risques fait apparaître un risque faible, les informations recueillies et vérifiées peuvent être moindres, dans la mesure où elles suffisent pour identifier avec certitude la ou les personnes concernées.</p>
<p>§5. Indien de individuele risicobeoordeling een hoog risico aantoont, wint het kantoor desgevallend</p>	<p>§5. Si l'évaluation individuelle des risques fait apparaître un risque élevé, l'étude recueille le cas</p>



<p>bijkomende informatie in teneinde zekerheid te hebben over de opgegeven identiteit. Zij verifieert alle opgegeven gegevens en heeft verhoogde aandacht voor de authenticiteit en correctheid van de bewijsstukken en informatiebronnen.</p>	<p>échéant des informations supplémentaires afin d’avoir des certitudes quant à l’identité indiquée. Elle vérifie toutes les données indiquées et accorde une attention particulière à l’authenticité et à l’exactitude des pièces justificatives et sources d’information.</p>
<p>Art. 11 – Identificatieplicht wanneer de lasthebber een Belgische gerechtsdeurwaarder, advocaat of notaris is.</p>	<p>Art. 11 – Obligation d’identification lorsque le mandataire est un huissier de justice, un avocat ou un notaire belge.</p>
<p>§1. Ingeval de lasthebber van de cliënt een gerechtsdeurwaarder, advocaat of notaris is, controleert het kantoor diens hoedanigheid en mandaat in geval van twijfel daaromtrent.</p>	<p>§1. Si le mandataire du client est un huissier de justice, un avocat ou un notaire, l’étude contrôle sa qualité et son mandat en cas de doute à ce sujet.</p>
<p>§2 Ingeval de lasthebber een Belgische gerechtsdeurwaarder of notaris is, controleert het kantoor of deze de verplichting tot identificatie van de cliënt, en desgevallend diens lasthebber en de uiteindelijk begunstigde reeds heeft vervuld, en vereist de schriftelijke bevestiging dat de verificatiestukken ter beschikking zullen worden gesteld op eerste verzoek.</p> <p>Bij bevestiging is het kantoor vrijgesteld van de identificatie en verificatie van de identificatie van de cliënt, en desgevallend diens lasthebber en de uiteindelijk begunstigde.</p> <p>Bij ontkenning van één of meerdere van deze voorwaarden of ingeval van twijfel over de correctheid van de identiteitsgegevens, gaat het kantoor zelf over tot identificatie en identiteitsverificatie alvorens de zakelijke relatie aan te gaan of de occasionele verrichting uit te voeren, onverminderd toepassing van artikel 12 §§2 en 3.</p>	<p>§2 Si le mandataire est un huissier de justice ou un notaire belge, l’étude vérifie si celui-ci a déjà rempli son obligation d’identification du client, et le cas échéant de ses mandataire et bénéficiaire effectif, et elle exige la confirmation écrite que les pièces de vérification seront mises à disposition à première demande.</p> <p>En cas de confirmation, l’étude est exemptée de l’identification et de la vérification de l’identité du client, et le cas échéant de ses mandataire et bénéficiaire effectif.</p> <p>En cas de manquement à une ou plusieurs de ces conditions ou en cas de doute quant à l’exactitude des données d’identité, l’étude procède elle-même à l’identification et à la vérification d’identité avant d’entamer la relation d’affaires ou de procéder à l’opération occasionnelle, sans préjudice de l’application de l’article 12 §§2 et 3.</p>
<p>§3. Ingeval de lasthebber een Belgische advocaat is, controleert het kantoor of deze de verplichting tot identificatie van de cliënt, en desgevallend diens lasthebber en de uiteindelijk begunstigde reeds heeft vervuld, en vereist de schriftelijke bevestiging</p>	<p>§3. Si le mandataire est un avocat belge, l’étude vérifie si celui-ci a déjà rempli son obligation d’identification du client, et le cas échéant de ses mandataire et bénéficiaire effectif, et elle exige la confirmation écrite que les pièces de vérification seront mises à disposition à première demande.</p>



<p>dat de verificatiestukken ter beschikking zullen worden gesteld op eerste verzoek.</p> <p>Bij bevestiging is het kantoor vrijgesteld van de identificatie en verificatie van de identificatie van de cliënt, en desgevallend diens lasthebber en de uiteindelijk begunstigde.</p> <p>Bij ontkenning van één of meerdere van deze voorwaarden of ingeval van twijfel over de correctheid van de identiteitsgegevens, gaat het kantoor over tot de volgende stappen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Het informeert de advocaat-lasthebber dat het de zakelijke relatie of occasionele verrichting moet weigeren zolang het niet over voormelde schriftelijke bevestiging of de nodige stukken beschikt. 2. Het verzoekt de advocaat-lasthebber het nodige te doen, of om het kantoor schriftelijk de toestemming te geven zelf de cliënt of lasthebber te contacteren om haar waakzaamheidsverplichtingen te vervullen. 	<p>En cas de confirmation, l'étude est exemptée de l'identification et de la vérification de l'identité du client, et le cas échéant, de ses mandataire et bénéficiaire effectif.</p> <p>En cas de manquement à une ou plusieurs de ces conditions ou en cas de doute quant à l'exactitude des données d'identité, l'étude procède aux démarches suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Elle informe l'avocat-mandataire qu'elle doit refuser la relation d'affaires ou l'opération occasionnelle tant qu'elle ne dispose pas de la confirmation écrite ou des pièces nécessaires précitées. 2. Elle demande à l'avocat-mandataire de faire le nécessaire ou de lui donner l'autorisation écrite de contacter elle-même le client ou le mandataire afin de remplir ses obligations de vigilance.
<p>§4. Onverminderd de toepassing van artikel 12 §§2-3 gaat het kantoor de zakelijke relatie aan of verricht het de occasionele verrichting pas indien de lasthebber die gerechtsdeurwaarder, notaris of advocaat is, schriftelijk heeft bevestigd dat de verificatiestukken op eerste verzoek worden overgemaakt of het kantoor zelf de identificatie en identificatieverificatie heeft verricht, eventueel na de schriftelijke bevestiging te hebben ontvangen dat het kantoor de cliënt kan contacteren teneinde de nodige verificaties kan verrichten.</p>	<p>§4 Sans préjudice de l'application de l'article 12 §§2-3, l'étude n'entame la relation d'affaires ou ne procède à l'opération occasionnelle que si le mandataire, huissier de justice, notaire ou avocat, a confirmé par écrit que les pièces de vérification sont transmises sur première demande ou que l'étude a elle-même effectué l'identification et la vérification d'identité, éventuellement après avoir reçu la confirmation écrite que l'étude peut contacter le client afin d'effectuer les vérifications nécessaires.</p>
<p>Art. 12 – Tijdstip van de identificatie en identiteitsverificatie</p>	<p>Art. 12 – Moment de l'identification et de la vérification d'identité</p>
<p>§1. Onverminderd de situaties vermeld in §2 en §3 van dit artikel, vinden de identificatie en identiteitsverificatie plaats vooraleer het kantoor de zakelijke relatie aangaat of de occasionele verrichting uitvoert.</p>	<p>§1. Sans préjudice des situations visées aux §2 et §3 du présent article, l'identification et la vérification d'identité ont lieu avant que l'étude entame la relation d'affaires ou procède à l'opération occasionnelle.</p>



<p>Indien de identificatie en identiteitsverificatie niet, niet naar behoren, of niet tijdig kunnen worden vervuld, weigert het kantoor de zakelijke relatie aan te gaan of verder te zetten, of de occasionele verrichting uit te voeren. Het past artikel 18 §2 en artikel 19 toe.</p>	<p>Si l'identification et la vérification d'identité ne peuvent pas être effectuées, ou ne peuvent pas l'être comme il se doit ou en temps opportun, l'étude refuse d'entamer ou de poursuivre la relation d'affaires ou de procéder à l'opération occasionnelle. Elle applique l'article 18 §2 et l'article 19.</p>
<p>§2. Het kantoor kan in haar interne procedures limitatief bijzondere situaties opsommen waarin de identiteitsverificatie plaatsvindt gedurende de zakelijke relatie onder de volgende voorwaarden:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de individuele risicobeoordeling toont een laag WG/FT-risico aan; en 2. het is noodzakelijk dat de activiteit niet wordt onderbroken of hoogdringend is; en 3. de identiteitsverificatie wordt zo spoedig mogelijk verricht. 	<p>§2. Dans ses procédures internes, l'étude peut dresser une liste limitative de situations particulières où la vérification d'identité a lieu pendant la relation d'affaires, aux conditions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. l'évaluation individuelle des risques fait apparaître un faible risque de BC/FT ; et 2. il est nécessaire que l'activité ne soit pas interrompue ou soit urgente ; et 3. la vérification d'identité est effectuée au plus vite.
<p>§3. De gerechtsdeurwaarder of het kantoor kan de zakelijke relatie aangaan of verderzetten, of de occasionele verrichting uitvoeren in de volgende gevallen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de ministerieplicht is van toepassing en er is sprake van hoogdringendheid; 2. de gerechtsdeurwaarder wordt aangesteld voor een gerechtelijke opdracht op basis van een in België uitvoerbare gerechtelijke beschikking; 3. de gerechtsdeurwaarder of het kantoor bepalen de rechtspositie van de cliënt of vertegenwoordigen hem in of in verband met een rechtsgeding, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van dergelijk rechtsgeding. <p>In de situaties onder 1° en 2° beperkt de gerechtsdeurwaarder zijn tussenkomst tot wat strikt noodzakelijk is om te voldoen aan zijn ministerieplicht of gerechtelijke opdracht, en onthoudt zich van alle verdere dienstverlening tot de identificatie en verificatie zijn verricht. Het kantoor</p>	<p>§3. L'huissier de justice ou l'étude peut entamer ou poursuivre la relation d'affaires, ou procéder à l'opération occasionnelle dans les cas suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. l'obligation de ministère est d'application et il y a urgence ; 2. l'huissier de justice est désigné pour une mission judiciaire sur la base d'une ordonnance belge exécutoire en Belgique ; 3. l'huissier de justice ou l'étude détermine la position juridique du client ou le représente dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une telle procédure. <p>Dans les situations visées sous 1° et 2°, l'huissier de justice limite son intervention à ce qui est strictement nécessaire pour remplir son obligation de ministère ou sa mission judiciaire, et il s'abstient de toute autre prestation de services jusqu'à ce que l'identification et la vérification aient été effectuées.</p>



<p>past artikel 18 §2 toe en legt een verhoogde waakzaamheid aan de dag.</p>	<p>L'étude applique l'article 18 §2 et adopte une vigilance accrue.</p>
<p>Art. 13 –Identificatie van de kenmerken van de cliënt en van het doel en de aard van de zakelijke relatie</p>	<p>Art. 13 –Identification des caractéristiques du client, de l'objet et de la nature de la relation d'affaires</p>
<p>§1. Het kantoor neemt passende en redelijke maatregelen evenredig met het geïdentificeerde risiconiveau, om de kenmerken van de cliënt en het doel en de aard van de zakelijke relatie of de voorgenomen occasionele verrichting te beoordelen. Hiertoe wordt met name gebruik gemaakt van de kenmerken opgelijst in bijlage XX.</p>	<p>§1. L'étude prend des mesures appropriées et raisonnables, proportionnelles au niveau de risque identifié, afin d'évaluer les caractéristiques du client, de l'objet et de la nature de la relation d'affaires ou de l'opération occasionnelle envisagée. A cet effet, il est fait usage des caractéristiques citées en annexe XX.</p>
<p>§2. De ingewonnen informatie moet volstaan om het cliëntacceptatiebeleid uit te kunnen voeren, evenals de verplichtingen tot doorlopende waakzaamheid overeenkomstig artikel 14, en desgevallend de verhoogde waakzaamheid overeenkomstig artikel 15.</p>	<p>§2. Les informations récoltées doivent suffire pour pouvoir exécuter la politique d'acceptation du client, ainsi que les obligations de vigilance continue conformément à l'article 14, et le cas échéant de vigilance accrue conformément à l'article 15.</p>
<p>§3. Deze informatie moet ten laatste worden verkregen op het tijdstip dat de zakelijke relatie wordt aangegaan of de occasionele verrichting wordt uitgevoerd, bij gebreke waaraan het kantoor zakelijke relatie weigert aan te gaan of verder te zetten, of de occasionele verrichting uit te voeren. Het kantoor past in dat geval artikel 18 §2 en artikel 19 toe.</p>	<p>§3. Ces informations doivent être obtenues au plus tard au moment où la relation d'affaires est entamée ou l'opération occasionnelle effectuée, à défaut de quoi l'étude refuse d'entamer, de poursuivre la relation d'affaires, ou de procéder à l'opération occasionnelle. L'étude applique dans ce cas l'article 18 §2 et l'article 19.</p>
<p>§4. Niettegenstaande §3 kan de gerechtsdeurwaarder de zakelijke relatie aangaan of verderzetten of de occasionele verrichting uitvoeren in de volgende gevallen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de ministerieplicht is van toepassing; 2. de gerechtsdeurwaarder wordt aangesteld op basis van een in België uitvoerbare gerechtelijke beschikking; 3. de gerechtsdeurwaarder of het kantoor bepalen de rechtspositie van de cliënt of vertegenwoordigen hem in of in verband met een rechtsgeding, met inbegrip van advies over 	<p>§4. Nonobstant le §3, l'huissier de justice peut entamer ou poursuivre la relation d'affaires ou procéder à l'opération occasionnelle dans les cas suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. l'obligation de ministère est d'application ; 2. l'huissier de justice est désigné sur la base d'une ordonnance judiciaire exécutoire en Belgique ; 3. l'huissier de justice ou l'étude détermine la position juridique du client ou le représente dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de



<p>het instellen of vermijden van dergelijk rechtsgeding.</p> <p>In de situaties onder 1° en 2° beperkt de gerechtsdeurwaarder zijn tussenkomst tot wat strikt noodzakelijk is om te voldoen aan de ministerieplicht of gerechtelijke opdracht, en onthoudt zich van alle verdere dienstverlening tot de identificaties zijn verricht. Het kantoor past artikel 18 §2 toe en legt een verhoogde waakzaamheid aan de dag.</p>	<p>conseils relatifs à la manière d’engager ou d’éviter une procédure.</p> <p>Dans les situations visées sous 1° et 2°, l’huissier de justice limite son intervention à ce qui est strictement nécessaire pour remplir son obligation de ministère ou sa mission judiciaire, et il s’abstient de toute autre prestation de services jusqu’à ce que les identifications aient été effectuées. L’étude applique l’article 18 §2 et adopte une vigilance accrue.</p>
<p>Art. 14 – Verplichting tot doorlopende waakzaamheid</p>	<p>Art. 14 – Obligation de vigilance continue</p>
<p>§1. Het kantoor legt ten aanzien van de zakelijke relatie een doorlopende waakzaamheid aan de dag, evenredig met het geïdentificeerde risiconiveau, en neemt hiertoe met name de stappen beschreven in artikel 35, §1, 1° en 2° AWW.</p>	<p>§1. L’étude adopte une vigilance accrue à l’égard de la relation d’affaires, proportionnelle au niveau de risque identifié, et entreprend notamment à cet effet les démarches décrites à l’article 35, §1, 1° et 2° LAB.</p>
<p>§2. Indien het kantoor redenen heeft om aan te nemen dat het niet zal kunnen voldoen aan de verplichting in de eerste paragraaf, weigert het de zakelijke relatie aan te gaan. Wanneer het ten aanzien van bestaande cliënten niet kan voldoen aan die verplichting, beëindigt het de zakelijke relatie. Het kantoor past in dat geval artikel 18, §2 en artikel 19 toe.</p>	<p>§2. Si l’étude a des raisons de supposer que l’obligation visée au premier paragraphe ne pourra pas être remplie, elle refuse d’entamer la relation d’affaires. Lorsque cette obligation ne peut pas être remplie à l’égard de clients existants, elle met fin à la relation d’affaires. L’étude applique dans ce cas l’article 18, §2 et l’article 19.</p>
<p>§3. Niettegenstaande §2 kan het kantoor de zakelijke relatie aangaan of verderzetten in de volgende gevallen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de ministerieplicht is van toepassing; 2. de gerechtsdeurwaarder wordt aangesteld op basis van een in België uitvoerbare gerechtelijke beschikking; 3. de gerechtsdeurwaarder of het kantoor bepaalt de rechtspositie van de cliënt of vertegenwoordigen hem in of in verband met een rechtsgeding, met inbegrip van advies over 	<p>§3. Nonobstant le §2, l’étude peut entamer ou poursuivre la relation d’affaires dans les cas suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. l’obligation de ministère est d’application; 2. l’huissier de justice est désigné sur la base d’une ordonnance judiciaire exécutoire en Belgique ; 3. l’huissier de justice ou l’étude détermine la position juridique du client ou le représente dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d’engager ou d’éviter une procédure



<p>het instellen of vermijden van dergelijk rechtsgeding.</p> <p>In de situaties onder 1° en 2° beperkt de gerechtsdeurwaarder zijn tussenkomst tot wat strikt noodzakelijk is om te voldoen aan de ministerieplicht of de gerechtelijke opdracht, en onthoudt zich van alle verdere dienstverlening tot de verplichting uit §1 is vervuld. Het kantoor past artikel 18 §2 toe.</p>	<p>Dans les situations visées sous 1° et 2°, l'huissier de justice limite son intervention à ce qui est strictement nécessaire pour remplir l'obligation de ministère ou la mission judiciaire, et il s'abstient de toute autre prestation de services jusqu'à ce que l'obligation visée au §1 ait été remplie. L'étude applique l'article 18 §2.</p>
<p>Art. 15 – Bijzondere gevallen van verhoogde waakzaamheid</p>	<p>Art. 15 – Cas particuliers de vigilance accrue</p>
<p>§1. Het kantoor past een verhoogde waakzaamheid toe:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. wanneer de individuele WG/FT-risicoanalyse uitwijst dat de betrokken persoon, zakelijke relatie of verrichting een hoog risico met zich meebrengt; 2. in de situaties voorzien overeenkomstig artikel 12, §2, tot het ogenblik waarop de identiteit van alle betrokken personen is geverifieerd. Voor elke anomalie, inclusief de onmogelijkheid de identiteit te verifiëren, past het artikel 18, §1 toe; 3. ingeval van toepassing van artikel 12, §3, 1° en 2°, artikel 13, §4, 1° en 2°, en artikel 14, §3, 1° en 2°; 4. in de relaties of verrichtingen met personen of juridische constructies die gevestigd zijn in een derde land met een hoog risico of een belastingparadijs vermeld in de lijst vastgesteld in het KB ter uitvoering van artikel 307, §1 WIB; 5. in de relaties of verrichtingen die verband houden met een derde land met een hoog risico of een belastingparadijs vermeld in vorig punt. 	<p>§1. L'étude applique une vigilance accrue :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. lorsque l'analyse individuelle des risques de BC/FT confirme que la personne, la relation d'affaires ou l'opération concernée entraîne un risque élevé ; 2. dans les situations prévues conformément à l'article 12, §2, jusqu'au moment où l'identité de toutes les personnes concernées a été vérifiée. Pour toute anomalie, y compris l'impossibilité de vérifier l'identité, elle applique l'article 18, §1; 3. en cas d'application de l'article 12, §3, 1° et 2°, de l'article 13, §4, 1° et 2°, et de l'article 14, §3, 1° et 2°; 4. dans les relations ou opérations avec des personnes ou des constructions juridiques établies dans un pays tiers à risque élevé ou un paradis fiscal repris dans la liste établie dans l'AR d'exécution de l'article 307, §1 CIR ; 5. dans les relations ou opérations en lien avec un pays tiers à risque élevé ou un paradis fiscal mentionné au point précédent ;
<p>Art. 16 – Politiek prominente personen</p>	<p>Art. 16 – Personnes politiquement exposées</p>
<p>§1 Kantoren die verrichtingen uitvoeren of zakelijke relaties aangaan met politiek prominente personen, hun familieleden of naaste geassocieerden, nemen naast de waakzaamheidsmaatregelen voorzien in artikelen 11 tot 14, tevens volgende maatregelen:</p>	<p>§1 L'étude qui effectue des opérations ou entame des relations d'affaires avec des personnes politiquement exposées, des membres de leur famille ou des personnes étroitement associées avec elle, prend, outre les mesures de vigilance prévues</p>



<ol style="list-style-type: none"> 1. de ontwikkeling van procedures om te bepalen of de cliënt, lasthebber of uiteindelijk begunstigde een politiek prominente persoon is of is geworden; 2. zakelijke relaties met voormelde personen mogen slechts worden aangegaan of voortgezet mits toestemming van een gerechtsdeurwaarder¹⁶; 3. maatregelen om de oorsprong vast te stellen van het vermogen en de geldmiddelen die bij de zakelijke relatie of verrichtingen met dergelijke personen worden gebruikt; 4. de uitoefening van een verscherpt toezicht op de zakelijke relatie met voormelde personen. 	<p>aux articles 11 à 14, également les mesures suivantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. le développement de procédures permettant d'identifier si le client, le mandataire ou le bénéficiaire effectif est ou est devenu une personne politiquement exposée ; 2. les relations d'affaires avec les personnes précitées ne peuvent être entamées ou poursuivies que moyennant consentement d'un huissier de justice¹⁷; 3. des mesures pour établir l'origine du patrimoine et des fonds impliqués dans la relation d'affaires ou des opérations avec de telles personnes ; 4. l'exercice d'une surveillance accrue de la relation d'affaires avec les personnes précitées.
<p>§2. Het kantoor houdt rekening met het risico gelieerd aan politiek prominente personen tot minstens twaalf maanden nadat zij geen prominente publieke functie meer uitoefenen.</p>	<p>§2. L'étude tient compte du risque lié aux personnes politiquement exposées pendant au moins les douze mois qui suivent la cessation de l'exercice d'une fonction publique importante par ces personnes.</p>
<p>Art. 17 – Nakoming van de waakzaamheidsverplichtingen door derden</p>	<p>Art. 17 – Respect des obligations de vigilance par des tiers</p>
<p>§1. Het kantoor kan de waakzaamheidsverplichtingen uitbesteden aan lasthebbers, onderaannemers of derde zaakaanbrengers.</p>	<p>§1. L'étude peut confier les obligations de vigilance à des mandataires, des sous-traitants ou des tiers introducteurs.</p>
<p>§2. Het kantoor dat beroep doet op lasthebbers of onderaannemers geeft hen de nodige instructies, houdt hierop toezicht en is verantwoordelijk voor de betreffende activiteiten van deze lasthebbers of onderaannemers.</p>	<p>§2. L'étude qui fait appel à des mandataires ou des sous-traitants, leur donne les instructions nécessaires, en assure la surveillance et est responsable des activités en question de ces mandataires ou sous-traitants.</p>
<p>§3. Het kantoor eist van de derde zaakaanbrenger dat hij onmiddellijk de informatie doorgeeft die nodig is voor de uitvoering van de waakzaamheidsverplichtingen die aan deze derde</p>	<p>§3. L'étude exige du tiers introducteur qu'il transmette immédiatement les informations nécessaires à l'exécution des obligations de vigilance confiées à ce tiers introducteur, à savoir les</p>

¹⁶ Gerechtsdeurwaarder in de zin van dit reglement.

¹⁷ Huissier de justice au sens du présent règlement



<p>zaakaanbrenger zijn toevertrouwd, zijnde de informatie betreffende de identiteit van de cliënt en in voorkomend geval diens lasthebber(s) en uiteindelijke begunstigde(n), en betreffende de kenmerken van de cliënt en het doel en de beoogde aard van de zakelijke relatie.</p> <p>Het kantoor verzekert zich ervan dat de zaakaanbrenger op eerste verzoek onmiddellijk een afschrift bezorgt van de bewijsstukken of betrouwbare informatiebronnen aan de hand waarvan hij de nodige identificaties heeft verricht.</p> <p>Het kantoor dat beroep doet op een derde zaakaanbrenger, blijft de eindverantwoordelijke voor de naleving van de waakzaamheidsverplichtingen.</p>	<p>informations relatives à l'identité du client et le cas échéant son/ses mandataire(s) et bénéficiaire(s) effectif(s), et relatives aux caractéristiques du client et de l'objet et la nature visée de la relation d'affaires.</p> <p>L'étude s'assure que l'introducteur remette immédiatement à première demande, une copie des pièces justificatives ou les sources d'information fiables à l'aide desquelles il a effectué les identifications nécessaires.</p> <p>L'étude qui fait appel à un tiers introducteur reste le responsable final du respect des obligations de vigilance.</p>
<p><u>Afdeling 4: Analyse van atypische verrichtingen en melding van vermoedens</u></p>	<p><u>Section 4 : Analyse des opérations atypiques et déclaration de soupçons</u></p>
<p>Art. 18 – Analyse van atypische verrichtingen</p>	<p>Art. 18 – Analyse des opérations atypiques</p>
<p>§1. Ingeval het kantoor één of meerdere atypische verrichtingen detecteert in het kader van de doorlopende waakzaamheid, voert zij een specifieke analyse van deze verrichtingen uit teneinde na te gaan of men kan vermoeden dat zij verband te houden met WG/FT.</p> <p>Van deze specifieke analyse wordt een schriftelijk verslag opgesteld volgens het model in bijlage IV-A.</p>	<p>§1. Si l'étude détecte une ou plusieurs opérations atypiques dans le cadre de la vigilance continue, elle effectue une analyse spécifique de ces opérations afin de déterminer si ces opérations peuvent être suspectées d'être liées au BC/FT.</p> <p>Un rapport écrit de cette analyse spécifique est rédigé selon le modèle repris en annexe IV-A.</p>
<p>§2. In de gevallen bedoeld in artikel 12, §1, 2^{de} lid en §3, 1° en 2°, artikel 13, §3 en §4, 1° en 2° en artikel 14, §2 en §3, 1° en 2°, voert het kantoor een specifieke analyse uit teneinde na te gaan of de problemen met de waakzaamheidsverplichtingen een vermoeden van WG/FT doen rijzen en of er reden is een melding aan de CFI te maken.</p> <p>Van deze analyse wordt een schriftelijk verslag opgesteld volgens het model in bijlage IV-B.</p>	<p>§2. Dans les cas visés à l'article 12, §1, 2^{ème} alinéa et §3, 1° et 2°, article 13, §3 et §4, 1° et 2° et l'article 14, §2 et §3, 1° et 2°, l'étude effectue une analyse spécifique afin de vérifier si les problèmes liés aux obligations de vigilance sont de nature à susciter un soupçon de BC/FT et s'il y a lieu d'en informer la CTIF.</p> <p>Un rapport écrit de cette analyse spécifique est rédigé selon le modèle repris en annexe IV-B.</p>



<p>§3. De specifieke analyses en bijhorende schriftelijke verslagen vinden plaats onder de verantwoordelijkheid van de persoon vermeld in artikel 7 of in voorkomend geval de AMLCO, die er een passend gevolg aan geven in overeenstemming met deze afdeling.</p>	<p>§3. Les analyses spécifiques et les rapports écrits y afférents se font sous la responsabilité de la personne visée à l'article 7 ou, le cas échéant, l'AMLCO, qui y donne la suite appropriée conformément à la présente section.</p>
<p>Art. 19 – Meldung van vermoedens</p>	<p>Art. 19 – Déclaration de soupçons</p>
<p>§1. Het kantoor maakt een melding aan de CFI wanneer zij weet of op redelijke gronden vermoedt:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. dat geldmiddelen, ongeacht het bedrag, verband houden met WG/FT; 2. dat verrichtingen of pogingen tot verrichtingen verband houden met WG/FT, ook indien de cliënt beslist de voorgenomen verrichting niet uit te voeren; 3. buiten de gevallen bedoeld in 1° en 2°, dat een feit waarvan ze kennis hebben, verband houdt met WG/FT. 4. alle geldmiddelen, verrichtingen en feiten bepaald door de Koning. 	<p>§1. L'étude déclare à la CTIF, lorsqu'elle sait ou a des motifs raisonnables de soupçonner :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. que des fonds, quel qu'en soit le montant, sont liés au BC/FT ; 2. que des opérations ou tentatives d'opérations sont liées au BC/FT, même si le client décide de ne pas exécuter l'opération envisagée ; 3. hors les cas visés aux 1° et 2°, qu'un fait dont elle a connaissance est lié au BC/FT. 4. tous les fonds, opérations et faits déterminés par le Roi.
<p>§2. De melding van een dergelijke <i>verrichting</i> vindt plaats vóór de uitvoering van de verrichting vermeld in §1, 2°, en met vermelding van de termijn waarbinnen de betreffende verrichting moet worden uitgevoerd.</p> <p>Indien het kantoor de CFI niet kan inlichten over de verrichting alvorens deze uit te voeren, hetzij omdat het niet mogelijk is de uitvoering van de verrichting, gezien haar aard, uit te stellen, hetzij omdat uitstel van aard zou kunnen zijn de vervolging van de begunstigden van de betreffende verrichting te beletten, meldt ze deze verrichting onmiddellijk na de uitvoering ervan. In dit geval wordt eveneens de reden meegedeeld waarom de melding niet kon worden gedaan vooraleer de verrichting uit te voeren.</p>	<p>§2. La déclaration d'une telle <i>opération</i> se fait avant l'exécution de l'opération visée au §1, 2°, et avec mention du délai endéans lequel l'opération en question doit être effectuée.</p> <p>Si l'étude ne peut informer la CTIF préalablement à l'exécution de l'opération, soit parce que le report de son exécution est impossible en raison de la nature de celle-ci, soit parce qu'un report serait susceptible d'empêcher la poursuite des bénéficiaires de l'opération concernée, elle déclare cette opération tout de suite après son exécution. Dans ce cas, la raison pour laquelle la déclaration n'a pas pu être effectuée préalablement à l'opération est également communiquée.</p>



<p>De melding van dergelijke <i>geldmiddelen of feiten</i> gebeurt onmiddellijk.</p>	<p>La déclaration de tels <i>fonds ou faits</i> est effectuée immédiatement.</p>
<p>§§3. De meldingen worden uitgevoerd door de persoon vermeld in artikel 7 of in voorkomend geval de AMLCO.</p> <p>Indien het eerste lid niet kan worden toegepast, kan de melding tevens worden verricht door elk personeelslid of verantwoordelijke van het kantoor, die te beschouwen is als een gerechtsdeurwaarder of een kantoor in de zin van artikel 2 van dit reglement.</p>	<p>§3. Les déclarations sont effectuées par les personnes mentionnées à l'article 7 ou, le cas échéant, l'AMLCO.</p> <p>Si le premier alinéa ne peut pas être appliqué, la déclaration peut également être effectuée par tout membre du personnel ou responsable de l'étude, qui doit être considéré comme une entité assujettie au sens de l'article 2 du présent règlement.</p>
<p>§4. Het kantoor geeft gevolg aan de verzoeken tot bijkomende inlichtingen die het ontvangt van de CFI en dit binnen de door de CFI bepaalde termijnen.</p>	<p>§4. L'étude donne suite aux demandes de renseignements supplémentaires qu'elle reçoit de la CTIF, et ce dans les délais fixés par la CTIF.</p>
<p>§5. De meldingsplicht en plicht om desgevallend bijkomende inlichtingen te verstrekken, gelden niet wanneer de gerechtsdeurwaarder of het kantoor de informatie van één van hun cliënten ontvangt of over één van hun cliënten verkrijgt wanneer deze de rechtspositie van deze cliënt bepaalt, dan wel die cliënt in of in verband met een rechtsgeding verdedigt of vertegenwoordigt, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, en dit ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen, tenzij de gerechtsdeurwaarder of het kantoor zelf heeft deelgenomen aan de WG/FT-activiteiten, zij juridisch advies voor WG/FT-doeleinden heeft verstrekt, of zij weet dat de cliënt juridisch advies wenst voor WG/FT-doeleinden.</p>	<p>§5. L'obligation de déclaration et l'obligation de fournir le cas échéant des renseignements supplémentaires, ne s'appliquent pas lorsque l'huissier de justice ou l'étude reçoit les informations d'un de ses clients ou les a obtenues sur un de ses clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client, ou dans l'exercice de sa mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure, sauf si l'huissier de justice ou l'étude a lui-même pris part à des activités de BC/FT, a fourni un conseil juridique à des fins de BC/FT ou sait que le client a sollicité un conseil juridique à de telles fins.</p>
<p>§6. Het is verboden aan de betrokken cliënt of aan derden mee te delen dat er informatie of inlichtingen worden of werden verstrekt aan de CFI, of dat een specifieke analyse zoals in artikel 18 wordt uitgevoerd. Een gerechtsdeurwaarder die poogt een cliënt te ontraden deel te nemen aan een illegale</p>	<p>§6. Il est interdit de révéler au client concerné ou à des tiers que des informations ou renseignements sont, seront ou ont été transmis à la CTIF, ou qu'une analyse spécifique telle que visée à l'article 18 est en cours. Un huissier de justice qui tente de dissuader un client de prendre part à une activité illégale peut</p>



<p>activiteit, kan wel waarschuwen dat zulke mededeling het gevolg zal zijn.</p> <p>Het mededelingsverbod is niet van toepassing op de mededeling aan de Nationale Kamer of op de mededeling voor repressieve doeleinden.</p>	<p>l'avertir qu'une telle communication en sera la conséquence.</p> <p>L'interdiction de divulgation ne s'applique pas à la divulgation à la Chambre nationale ni à la divulgation à des fins répressives.</p>
<p>§7. De verstrekking te goeder trouw van informatie aan de CFI vormt geen inbreuk op ongeacht welke beperking inzake de openbaarmaking van informatie of contractuele geheimhoudingsclausules en leidt niet tot enige aansprakelijkheid of nadelig optreden van de persoon of het kantoor dat de melding verrichtte .</p>	<p>§7. La communication d'informations effectuée de bonne foi à la CTIF ne constitue pas une violation d'une quelconque restriction à la divulgation d'informations ou de clauses de confidentialité contractuelles, et elle n'entraîne aucune responsabilité ni d'intervention préjudiciable de la personne ou de l'étude qui a effectué la déclaration.</p>
<p>HOOFDSTUK III: BEPERKING VAN HET GEBRUIK VAN CONTANTEN</p>	<p>CHAPITRE III : LIMITATION DE L'UTILISATION DES ESPECES</p>
<p>Art. 20 – De grens van 3.000 euro</p>	<p>Art. 20 – La limite de 3.000 euros</p>
<p>§1. Voor de toepassing van dit artikel dienen de begrippen “consument”, “edele stoffen”, “oude metalen” en “koperkabels” geïnterpreteerd te worden overeenkomstig artikel 67, §1 AWW.</p>	<p>§1. Pour l'application du présent article, les notions de « consommateur », « matières précieuses », « vieux métaux » et « câbles de cuivre » doivent être interprétées conformément à l'article 67, §1 LAB.</p>
<p>§2. Geen enkele betaling of schenking kan in contanten worden verricht voor meer dan 3.000 euro, ongeacht het totale bedrag, in het kader van een verrichting of een geheel van verrichtingen waartussen een verband lijkt te bestaan.</p>	<p>§2. Indépendamment du montant total, aucun paiement ou don ne peut être effectué en espèces au-delà de 3.000 euros, dans le cadre d'une opération ou d'un ensemble d'opérations qui semblent liées.</p>
<p>§3. Indien een persoon die geen consument is, een aankoop verricht van oude metalen, koperkabels of goederen die edele stoffen bevatten, tenzij deze edele stoffen slechts in kleine hoeveelheid en enkel omwille van hun noodzakelijke fysische eigenschappen aanwezig zijn, is geen enkele contante betaling toegelaten, behalve:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. indien de verkoper een consument is, in dat geval mag maximaal 500 euro van de aankoop prijs in contanten worden betaald; 2. indien de koop-verkoop tot stand kwam in het kader van een openbare verkoop, in welk geval 	<p>§3. Si une personne qui n'est pas un consommateur achète des vieux métaux, des câbles en cuivre ou des biens contenant des matières précieuses, à moins que ces matières précieuses ne soient présentes en faible quantité seulement et uniquement en raison de leurs propriétés physiques nécessaires, aucun paiement en espèces n'est autorisé, sauf :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. si le vendeur est un consommateur, dans ce cas le prix d'achat peut être payé en espèces jusqu'à concurrence de 500 euros ;



maximaal 3.000 euro in contanten mag worden betaald;	2. si l'achat-vente a été réalisé dans le cadre d'une vente publique, auquel cas le paiement en espèces ne peut pas dépasser 3.000 euros ;
§4. De bepalingen van §2 en §3 gelden ook indien de aankoop prijs het voorwerp uitmaakt van een gerechtelijke of minnelijke invordering door een gerechtsdeurwaarder of kantoor.	§4. Les dispositions des §2 et §3 sont également d'application si le prix d'achat fait l'objet d'un recouvrement judiciaire ou amiable par un huissier de justice ou une étude.
HOOFDSTUK IV: ROL VAN DE NATIONALE KAMER VAN GERECHTSDEURWAARDERS	CHAPITRE IV : RÔLE DE LA CHAMBRE NATIONALE DES HUISSIERS DE JUSTICE
<u>Afdeling 1: Algemeen</u>	<u>Section 1 : Généralités</u>
Art. 21 – Bevoegdheden van de Nationale Kamer	Art. 21 – Compétences de la Chambre nationale
<p>§1. Onverminderd de bevoegdheden die door andere wetten werden toegekend, heeft de Nationale Kamer in het kader van de strijd tegen WG/FT volgende bevoegdheden:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de creatie van een effectief en betrouwbaar mechanisme voor de melding aan de Nationale Kamer van mogelijke of werkelijke inbreuken op de wetgevende en uitvoerende maatregelen vermeld in artikel ; 2. het verrichten van meldingen aan de CFI en het verstrekken van bijkomende inlichtingen op haar verzoek; 3. het uitvaardigen van reglementen om de antiwitwaswet en uitvoeringsbesluiten aan te vullen, verzenden van omzendbrieven, aanbevelingen en andere mededelingen, acties om de gerechtsdeurwaarders en kantoren te sensibiliseren voor de WG/FT-risico's, en acties om hen te informeren aangaande de ontwikkelingen van het juridisch kader terzake; 4. de opstelling en bijwerking van een risicobeoordeling van het beroep; 5. de opstelling en bijwerking van een risicobeoordeling van elk kantoor in voorkomend geval haar gerechtsdeurwaarders; 	<p>§1. Sans préjudice des compétences octroyées par d'autres lois, la Chambre nationale a les compétences suivantes dans le cadre de la lutte contre le BC/FT :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. créer un mécanisme efficace et fiable de signalement à la Chambre nationale d'infractions supposées ou avérées conformément aux mesures législatives et d'exécution mentionnées à l'article 90, alinéa 1 LAB ; 2. effectuer des déclarations à la CTIF et fournir des renseignements supplémentaires à sa demande ; 3. promulguer des règlements afin de compléter la loi anti-blanchiment et les arrêtés d'exécution, envoyer des circulaires, recommandations et autres communications, entreprendre des actions afin de sensibiliser les huissiers de justice et les études aux risques de BC/FT, et des actions pour les informer concernant les évolutions du cadre juridique en la matière ; 4. la mise en place et la mise à jour d'une évaluation des risques de la profession ; 5. la mise en place et la mise à jour d'une évaluation des risques de chaque étude et, le cas échéant, de ses huissiers de justice ;



<p>6. het houden van toezicht op de gerechtsdeurwaarders en kantoren;</p> <p>7. het opstellen van schema's, modellen en flowcharts teneinde de kantoren een houvast te bieden bij de ontwikkeling van hun interne procedures;</p> <p>8. de samenwerking en informatie-uitwisseling met haar buitenlandse tegenhangers, de CFI, en andere Belgische toezichthoudende autoriteiten, met name de OVB, OBFGE en Nationale Kamer van Notarissen, voor zover dit nodig is voor de uitoefening van de toezichtsbevoegdheden.</p>	<p>6. contrôler les huissiers de justice et les études ;</p> <p>7. La mise en place de schémas, modèles et organigrammes afin d'orienter les études lors de la mise sur pied de leurs procédures internes ;</p> <p>8. la collaboration et l'échange d'informations avec ses homologues étrangers, la CTIF, et d'autres autorités de surveillance belges, notamment l'OVB, l'OBFG et la Chambre nationale des Notaires, dans la mesure où cela est nécessaire pour l'exercice des compétences de contrôle.</p>
<p>§2. De Nationale Kamer stelt een AMLCO aan die geen lid van het korps is, noch werkend in of voor een kantoor. Ingeval dit noodzakelijk blijkt, kan per taalrol een AMLCO worden aangesteld.</p> <p>Behoudens andersluidende bepalingen is deze persoon binnen de Nationale Kamer exclusief bevoegd om de rechten en verplichtingen die de Nationale Kamer heeft onder de AWW en dit reglement, in te vullen en op te volgen.]</p>	<p>§2. La Chambre nationale désigne un AMLCO qui n'est pas membre de la profession, et ne travaille pas pour ou au sein d'une étude. Si nécessaire, un AMLCO peut être désigné par rôle linguistique.</p> <p>Sauf dispositions contraires, cette personne est la seule compétente au sein de la Chambre nationale pour remplir et suivre les droits et obligations de la Chambre nationale conformément à la LAB et au présent règlement.</p>
<p><u>Afdeling 2: Meldingen</u></p>	<p><u>Section 2 : Signalements</u></p>
<p>Art. 22 – Melding aan de Nationale Kamer</p>	<p>Art. 22 – Signalement à la Chambre nationale</p>
<p>§1. Elkeen kan aan de Nationale Kamer een melding verrichten vanwege een inbreuk op de op de wetgevende en uitvoerende maatregelen vermeld in artikel 90, eerste lid AWW.</p>	<p>§1. Chaque personne peut effectuer un signalement à la Chambre nationale en raison d'une infraction aux mesures législatives et d'exécution visées à l'article 90, premier alinéa LAB.</p>
<p>§2. Meldingen aan de Nationale Kamer gebeuren per post of op elektronische wijze.</p> <p>De Nationale Kamer creëert een e-mailadres teneinde de meldingen te ontvangen die haar toekomen op basis van artikel 90 AWW. Dit e-mailadres is enkel toegankelijk voor de AMLCO of diens vervanger ingeval van overmacht.</p>	<p>§2. Les signalements à la Chambre nationale se font par courrier postal ou par voie électronique.</p> <p>La Chambre nationale crée une adresse e-mail pour recevoir les signalements qui lui parviennent sur base de l'article 90 LAB. Cette adresse e-mail est uniquement accessible à l'AMLCO.</p>



<p>Fysieke post wordt geadresseerd aan de AMLCO, die als enige deze brieven mag openen en kennis mag nemen van de inhoud.</p> <p>Elk lid van de Nationale Kamer of van haar personeel die accidenteel kennis neemt van een melding, weerhoudt zich ervan verder kennis te nemen van de inhoud zodra zij weet of vermoedt dat het een WG/FT-melding betreft en bezorgt het stuk onverwijld aan de AMLCO.</p>	<p>Le courrier physique est adressé à l'AMLCO, qui est le seul à pouvoir ouvrir ces lettres et prendre connaissance de leur contenu.</p> <p>Chaque membre de la Chambre Nationale ou de son personnel qui prend accidentellement connaissance d'un signalement, s'abstient de continuer à prendre connaissance de son contenu dès qu'il sait ou suppose qu'il s'agit d'un signalement de BC/FT et transfère la pièce immédiatement à l'AMLCO.</p>
<p>§3. Binnen de drie werkdagen na ontvangst van een melding, wordt een ontvangstbevestiging verzonden naar het e-mailadres dat de melder gebruikte, of op naam en fysiek adres dat werd opgegeven door de melder, of op een andere methode of adres indien hierom expliciet werd verzocht door de melder. Indien de melder vermeldt dat hij géén ontvangstmelding wenst, wordt aan dit verzoek gevolg gegeven.</p>	<p>§3. Dans les trois jours ouvrables qui suivent la réception d'un signalement, un accusé de réception est envoyé à l'adresse e-mail utilisée par le déclarant, ou au nom et à l'adresse physique indiquée par le déclarant, ou par une autre méthode ou à une autre adresse en cas de demande explicite du déclarant à cet effet. Si le déclarant indique qu'il ne souhaite pas d'accusé de réception, cette demande est respectée.</p>
<p>§4. De Nationale Kamer onderzoekt een melding binnen de 30 dagen na ontvangst. Zij kan bijkomende informatie opvragen bij de melder of het kantoor. De termijn tussen dergelijk verzoek tot informatie en het antwoord, schort de termijn van 30 dagen op gedurende maximum één maand.</p> <p>Indien de melding betrekking heeft op geldmiddelen, verrichtingen of feiten waarvan de Nationale Kamer weet of vermoedt dat zij een verband houden met WG/FT, gaat zij over tot een melding aan de CFI overeenkomstig artikel 23 en desgevallend artikel 24.</p> <p>Indien de melding betrekking heeft op de niet-naleving van de preventieve maatregelen door een kantoor of gerechtsdeurwaarder, handelt de Nationale Kamer overeenkomstig Afdelingen 3 en 4 van dit hoofdstuk.</p>	<p>§4. La Chambre nationale examine un signalement dans les 30 jours de sa réception. Elle peut demander des informations supplémentaires au déclarant ou à l'étude. Le délai entre une telle demande d'informations et la réponse, suspend le délai de 30 jours pendant maximum un mois.</p> <p>Si le signalement concerne des fonds, des opérations ou des faits que la Chambre nationale sait ou soupçonne être liés au BC/FT, elle procède à la déclaration à la CTIF conformément à l'article 23 et le cas échéant l'article 24.</p> <p>Si le signalement concerne le non-respect des mesures préventives par une étude ou un huissier de justice, la Chambre nationale agit conformément aux Sections 3 et 4 du présent chapitre.</p>
<p>Art. 23 – Melding door de Nationale Kamer aan de CFI</p>	<p>Art. 23 – Déclaration à la CTIF par la Chambre Nationale</p>



<p>§1. De Nationale Kamer kan geldmiddelen, verrichtingen of feiten waarvan zij weet of vermoedt dat zij een verband houden met WG/FT, melden aan de CFI, ongeacht de wijze van kennisname ervan. Bij een melding door de Nationale Kamer zijn de artikelen 55 tot en met 59 AWW van toepassing.</p> <p>De melding verloopt op één van de door het CFI bepaalde methodes.</p>	<p>§1. La Chambre nationale peut déclarer à la CTIF des fonds, opérations ou faits qu'elle sait ou soupçonne être liés au BC/FT, quelle que soit la manière dont elle en a pris connaissance. Dans le cas d'une déclaration par la Chambre nationale, les articles 55 à 59 LAB sont d'application.</p> <p>La déclaration se fait selon une des méthodes proposées par la CTIF.</p>
<p>§2. Wanneer een administratieve boete zoals beschreven in artikel 30 wordt opgelegd, of beroep wordt ingesteld tegen dergelijke boete, evenals van de uitkomst van dat beroep, brengt de Nationale Kamer de CFI op de hoogte.</p>	<p>§2. Si une amende administrative telle que décrite à l'article 30 est imposée, ou si un appel est interjeté à l'encontre d'une telle amende, ainsi que le résultat de cet appel, la Chambre nationale informe la CTIF.</p>
<p>Art. 24 – Melding door de Nationale Kamer aan de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie</p>	<p>Art. 24 – Signalement par la Chambre Nationale au SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie</p>
<p>Indien de Nationale Kamer in het kader van haar toezichtopdracht een inbreuk vaststelt op de beperkingen inzake het gebruik van contanten die door de wet en het reglement worden ingesteld, brengt zij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie onverwijld op de hoogte.</p>	<p>Si, dans le cadre de sa mission de contrôle, la Chambre nationale constate une infraction aux limitations en matière d'utilisation d'espèces, imposées par le loi et le règlement, elle en informe immédiatement le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie.</p>
<p><u>Afdeling 3: Toezichtbevoegdheden en -maatregelen</u></p>	<p><u>Section 3 : Pouvoirs et mesures de contrôle</u></p>
<p>Art. 25 – Toezichtbevoegdheden</p>	<p>Art. 25 – Pouvoirs de contrôle</p>
<p>§1 De Nationale Kamer controleert:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. of de gerechtsdeurwaarders en kantoren de nodige interne maatregelen nemen overeenkomstig artikel 6; 2. of de gerechtsdeurwaarders en kantoren de genomen interne maatregelen en waakzaamheidsverplichtingen toepassen, evenals de naleving van de beperkingen op het gebruik van contanten. 	<p>La Chambre nationale contrôle :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. si les huissiers de justice et les études prennent les mesures internes nécessaires conformément à l'article 6 ; 2. si les huissiers de justice et les études appliquent les mesures et obligations de vigilance interne, ainsi que le respect des limitations de l'utilisation des espèces.



<p>3. of binnen het kantoor een verantwoordelijke persoon en desgevallend AMLCO werden aangesteld overeenkomstig artikelen 7 en 8, en diens bevoegdheden en autonomie.</p>	<p>3. si, au sein de l'étude, une personne responsable et le cas échéant un AMLCO ont été désignés conformément aux articles 7 et 8, ainsi que leurs pouvoirs et autonomie.</p>
<p>§2. De controles worden uitgevoerd door de AMLCO van de Nationale Kamer, aan wie alle correspondentie terzake wordt gericht.</p>	<p>§2. Les contrôles sont effectués par l'AMLCO de la Chambre nationale, à qui toutes les correspondances à ce sujet sont adressées.</p>
<p>Art. 26 – Systematisch toezicht</p>	<p>Art. 26 – Contrôle systématique</p>
<p>§1. Elk kantoor wordt minimum eenmaal per 5 jaar onderworpen aan een controle. De volgorde voor de eerste controle wordt willekeurig bepaald. Dezelfde volgorde zal gehanteerd worden voor de controles in de toekomst, onverminderd de mogelijkheid van een <i>ad hoc</i> toezicht.</p>	<p>§1. Chaque étude est soumise à un contrôle au moins une fois tous les 5 ans. L'ordre pour le premier contrôle est défini de façon aléatoire. Le même ordre sera utilisé pour les contrôles futurs, sans préjudice de la possibilité d'un contrôle <i>ad hoc</i>.</p>
<p>§2. Bij het systematisch onderzoek vraagt de Nationale Kamer minstens volgende stukken op:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de gedocumenteerde algemene risicobeoordeling vermeld in artikel 4 of het bewijs dat het kantoor is vrijgesteld van deze risicobeoordeling overeenkomstig artikel 4, §3. 2. de interne procedures en maatregelen vermeld in artikel 6. 3. het bewijs dat de interne procedures en maatregelen vermeld in artikel 6 in verhouding staan tot het WG/FT-risico dat aan de hand van de algemene risicobeoordeling werd geïdentificeerd. 4. op willekeurige basis en steekproefsgewijs zes dossiers die nog open staan of afgesloten zijn in het huidige of voorbije boekjaar, waarin wordt nagegaan of de waakzaamheidsverplichtingen zijn vervuld en of deze in verhouding staan tot het geïdentificeerde WG/FT-risico. 	<p>§2. Lors de l'examen systématique, la Chambre nationale demande au moins les pièces suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. l'évaluation générale des risques documentée visée à l'article 4 ou la preuve que l'étude est exemptée de cette évaluation des risques conformément à l'article 4, §3. 2. les procédures et mesures internes visées à l'article 6. 3. La preuve que les procédures et mesures internes visées à l'article 6 sont proportionnelles aux risques de BC/FT identifiés à l'aide de l'évaluation générale des risques. 4. Sur base volontaire et de manière aléatoire six dossiers toujours ouverts ou clôturés pendant l'exercice comptable actuel ou précédent, dans lesquels il est vérifié si les obligations de vigilance ont été remplies et si celles-ci sont proportionnelles aux risques de BC/FT identifiés.
<p>§3. Indien de Nationale Kamer vaststelt dat meer informatie vereist is om haar toezicht correct uit te oefenen, kan zij alle nuttige bijkomende informatie opvragen om het toezicht naar behoren uit te oefenen. Deze bijkomende informatie betreft met</p>	<p>§3. Si la Chambre nationale constate que de plus amples informations sont requises pour exercer correctement son contrôle, elle peut demander toutes les informations supplémentaires utiles pour exercer correctement le contrôle. Ces informations</p>



<p>name details van de interne procedures en het opvragen van maximaal tien andere dossiers. De gevraagde informatie wordt binnen de twintig werkdagen aan de Nationale Kamer bezorgd, en een weigering wordt gemotiveerd. Het niet bezorgen van de gevraagde informatie binnen de dertig werkdagen is één der elementen ter beoordeling van de gerechtsdeurwaarder of het kantoor.</p>	<p>supplémentaires concernent notamment des détails des procédures internes et la réclamation de maximum dix autres dossiers. Les informations demandées sont remises à la Chambre nationale dans les vingt jours ouvrables, et un refus est motivé. La non-remise des informations demandées dans les trente jours ouvrables est un des éléments d'évaluation de l'huissier de justice ou de l'étude.</p>
<p>§4. Indien dit door de Nationale Kamer noodzakelijk wordt geacht, kan worden overgegaan tot een onderzoek ter plaatse. De betrokken gerechtsdeurwaarder en het betrokken kantoor worden hiervan minstens 15 werkdagen voor de controle ingelicht op de meest gepaste wijze, waarbij tevens wordt meegedeeld welke informatie minimaal beschikbaar moet zijn op het ogenblik van het onderzoek ter plaatse.</p> <p>In geval de gerechtsdeurwaarder of het kantoor om gegronde reden verhinderd is, kan de Nationale Kamer verzocht worden om een andere datum. Deze legt vervolgens een nieuwe datum vast die dwingend is voor het gecontroleerde kantoor.</p> <p>De gerechtsdeurwaarder, de associatie van gerechtsdeurwaarders of de professionele vennootschap kan bij elke controle verzoeken om de aanwezigheid van de syndicus van de arrondissementskamer waartoe hij behoort of de syndici van de arrondissementskamers bevoegd voor de gerechtsdeurwaarders die behoren tot het kantoor.</p>	<p>§4. Si la Chambre nationale estime cela nécessaire, il est possible de procéder à un examen sur place. L'huissier de justice concerné et l'étude concernée en sont informés au moins 4 jours ouvrables avant le contrôle de la manière la plus adéquate, avec à chaque fois l'indication du minimum d'informations qui doivent être disponibles au moment de l'examen sur place.</p> <p>Si l'huissier de justice ou l'étude est empêché pour des motifs fondés, il peut demander une autre date à la Chambre nationale. Celle-ci fixe ensuite une nouvelle date qui est contraignante pour l'étude contrôlée.</p> <p>L'huissier de justice, l'association d'huissiers de justice ou la société professionnelle peut demander lors de chaque contrôle la présence du syndic de la chambre d'arrondissement à laquelle il appartient ou des syndics des chambres d'arrondissement compétentes pour les huissiers de justice qui appartiennent à l'étude.</p>
<p>Artikel 27 – Ad hoc toezicht</p>	<p>Article 27 – Contrôle ad hoc</p>
<p>§1. De Nationale Kamer kan een <i>ad hoc</i>-onderzoek opstarten bij een kantoor of gerechtsdeurwaarder op basis van een melding overeenkomstig artikel 22 of indien andere controles of procedures¹⁸ doen</p>	<p>§1. La Chambre nationale peut entamer un examen <i>ad hoc</i> auprès d'une étude ou d'un huissier de justice sur la base d'un signalement conformément à</p>

¹⁸ Men kan hier denken aan bijvoorbeeld de controles derdenrekening, of een tucht- of strafprocedure waaruit blijkt dat de gerechtsdeurwaarder de antiwitwaswet en het antiwitwasreglement vermoedelijk niet naleven.



vermoeden dat de gerechtsdeurwaarder of het kantoor niet voldoet aan de verplichtingen in de strijd tegen WG/FT.	l'article 22 ou si d'autres contrôles ou procédures ¹⁹ laissent supposer que l'huissier de justice ou l'étude ne respecte pas les obligations dans le cadre de la lutte contre le BC/FT.
§2. Voor het <i>ad hoc</i> toezicht vraagt de Nationale Kamer alle nuttige informatie op met betrekking tot de feiten die doen vermoeden dat de gerechtsdeurwaarder of kantoor niet voldoet aan de verplichtingen in de strijd tegen WG/FT. Indien dit onderzoek doet vermoeden dat nog andere ernstige tekortkomingen aanwezig zijn, wordt overgeschakeld op een systematisch toezicht.	§2. Pour le contrôle <i>ad hoc</i> , la Chambre nationale demande toutes les informations utiles concernant les faits qui laissent supposer que l'huissier de justice ou l'étude ne respecte pas les obligations dans le cadre de la lutte contre le BC/FT. Si cet examen laisse supposer qu'il y a d'autres manquements graves, le contrôle devient systématique.
Artikel 28- Controleverslag	Article 28- Rapport de contrôle
De Nationale Kamer stelt een verslag op van de vastgestelde inbreuken, in de taal van de taalrol waartoe de betrokken gerechtsdeurwaarder deel van uitmaakt, of ingeval het verslag een kantoor betreft, in de taal van de taalrol waartoe de meerderheid van de gerechtsdeurwaarders behoort, en neemt in het verslag voor elke inbreuk minstens de elementen vermeld in artikel 96 AWW op. Dit verslag wordt overgemaakt aan de betrokken gerechtsdeurwaarder of het betrokken kantoor. De betrokkenen kunnen binnen de tien werkdagen hun opmerkingen formuleren, die aan het verslag worden gehecht.	La Chambre nationale rédige un rapport des infractions constatées, dans la langue du rôle linguistique dont relève l'huissier de justice concerné ou, si le rapport concerne une étude, dans la langue du rôle linguistique dont relève la majorité des huissiers de justice, et elle reprend au moins dans le rapport pour chaque infraction, les éléments visés à l'article 96 LAB. Ce rapport est transmis à l'huissier de justice concerné ou à l'étude dont question. Les intéressés peuvent formuler leurs observations endéans les 10 jours ouvrables, qui sont annexées au rapport.
Art. 29 – Toezichtmaatregelen	Art. 29 – Mesures de contrôle
§1. Ingeval een inbreuk op de bepalingen vermeld in artikel 118, §1, eerste lid AWW werd vastgesteld, kan het directiecomité op basis van een anonieme versie van het verslag van de AMLCO en de eventuele opmerkingen van de betrokken gerechtsdeurwaarder of het betrokken kantoor	§1. En cas de constatation d'infraction aux dispositions visées à l'article 118, §1, premier alinéa LAB, le comité de direction peut décider, sur la base d'une version anonyme du rapport de l'AMLCO et les éventuelles remarques de l'huissier de justice concerné ou de l'étude concernée, quelle(s) mesure(s) doi(ven)t être prise(s).

¹⁹ On peut ici par exemple penser aux contrôles des comptes de tiers, ou à une procédure disciplinaire ou pénale dont il ressort que l'huissier de justice ne respecte probablement pas la loi anti-blanchiment et/ou le règlement anti-blanchiment.



<p>beslissen welke maatregel(en) genomen moet(en) worden.</p> <p>De mogelijke toezichtmaatregelen zijn:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. een waarschuwing en de toekenning van een redelijke termijn aan de gerechtsdeurwaarder of het kantoor om zich in orde te stellen; 2. het uitbrengen van een publieke verklaring waarin de identiteit van de natuurlijke of rechtspersoon en de aard van de inbreuk worden vermeld; 3. het door een bevel gelasten dat de natuurlijke of rechtspersoon het gedrag staakt en niet meer herhaalt; 4. een tijdelijk verbod opleggen tegen elke persoon met managementverantwoordelijkheden in een kantoor of elke voor de inbreuk verantwoordelijk geachte natuurlijke persoon, om managementfuncties bij een kantoor uit te oefenen. <p>Het directiecomité kan tevens beslissen een tuchtrechtelijk onderzoek op te starten om na te gaan of de inbreuken gedaan op de wet mogelijke inbreuken op de deontologie uitmaken, in welk geval de AMLCO het volledige dossier aan de Nationale Verslaggever overmaakt met het oog op een tuchtrechtelijk onderzoek.</p> <p>Zo het directiecomité van oordeel is dat de beweerdelijke feiten dermate ernstig zijn dat zij gesanctioneerd kunnen of moeten worden met een hogere tuchtstraf, wordt het parket op de hoogte gebracht met het verzoek artikel 545 Ger.W. toe te passen.</p>	<p>Les mesures de contrôle possibles sont :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. un avertissement et l'octroi d'un délai raisonnable à l'huissier de justice ou l'étude pour se mettre en ordre ; 2. l'émission d'une déclaration publique mentionnant l'identité de la personne physique ou morale et la nature de l'infraction ; 3. ordonner par un commandement que la personne physique ou morale cesse et ne réitère plus ce comportement ; 4. imposer une interdiction temporaire à l'encontre de toute personne ayant des responsabilités de dirigeant au sein d'une étude ou toute personne physique considérée comme étant responsable de l'infraction, d'exercer des fonctions de dirigeant au sein d'une étude. <p>Le comité de direction peut également décider d'entamer une enquête disciplinaire afin de vérifier si les infractions à la loi commises constituent d'éventuelles infractions à la déontologie, auquel cas l'AMLCO transmet l'ensemble du dossier au Rapporteur National en vue d'une enquête disciplinaire.</p> <p>Si le comité de direction estime que les faits allégués sont à ce point graves qu'ils peuvent ou doivent être sanctionnés d'une peine disciplinaire plus sévère, le parquet est informé de la demande d'application de l'article 545 C.Jud.</p>
<p>§2: Bij de bepaling van de te nemen maatregel(en) wordt rekening gehouden met de volgende elementen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de ernst en de duur van de inbreuken; 2. de financiële draagkracht van het betrokken kantoor, zoals die met name blijkt uit haar totale omzet; 	<p>§2: Lors de la détermination de la/des mesure(s) à prendre, il est tenu compte des éléments suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. la gravité et la durée des infractions ; 2. la capacité financière de l'étude concernée, telle qu'elle ressort notamment de son chiffre d'affaires total ;



<p>3. het voordeel of de winst die de inbreuken eventueel opleveren voor de betrokken gerechtsdeurwaarder en/of het betrokken kantoor, voor zover deze kunnen worden bepaald;</p> <p>4. de schade dat derden eventueel hebben geleden door deze inbreuken, voor zover dit kan worden bepaald;</p> <p>5. de mate van medewerking van de betrokken gerechtsdeurwaarder en/of het betrokken kantoor met de Nationale Kamer;</p> <p>6. eventuele vroegere inbreuken die gepleegd zijn door de betrokken gerechtsdeurwaarder en/of het betrokken kantoor.</p>	<p>3. l'avantage ou le bénéfice que les infractions rapportent éventuellement à l'étude/l'huissier de justice concernés, dans la mesure où ceux-ci peuvent être définis ;</p> <p>4. les dommages éventuellement subis par des tiers à la suite de ces infractions, dans la mesure où ils peuvent être définis ;</p> <p>5. le niveau de collaboration de l'étude/l'huissier de justice concernés avec la Chambre nationale;</p> <p>6. les éventuelles infractions antérieures qui ont été commises par à l'étude/l'huissier de justice concernés.</p>
<p>§3. De uitspraak van één of meerdere maatregelen tegen een kantoor sluit niet uit dat ook tegen individuele gerechtsdeurwaarders maatregelen worden uitgesproken, noch omgekeerd.</p>	<p>§3. Le fait qu'une ou plusieurs mesures soient prononcées à l'encontre d'une étude n'exclut pas que des mesures puissent également être prononcées à l'encontre d'huissiers de justice individuels, et inversement.</p>
<p>§4. De beslissing wordt aangetekend met ontvangstbevestiging of per elektronische post aan de betrokken persoon of personen meegedeeld.</p>	<p>§4. La décision est communiquée [par recommandé avec accusé de réception // par voie électronique] à la/aux personne(s) concernée(s).</p>
<p>§5. Binnen de maand na de kennisgeving van de beslissing die een maatregel omvat zoals vermeld in §1, 1° of 2°, kan door de betrokken persoon of personen die aan de maatregel wordt onderworpen, een gemotiveerd verzoek tot heroverweging worden ingesteld bij het directiecomité. Dit verzoek heeft opschortende werking.</p> <p>Het directiecomité beslist binnen de drie maanden over het verzoek tot heroverweging.</p> <p>Voor het overige staan de gemeenrechtelijke rechtsmiddelen ter beschikking.</p>	<p>§5. Dans le mois qui suit la notification de la décision qui comprend une mesure telle que visée au §1, 1° ou 2°, la ou les personnes concernées qui sont soumises à la mesure peuvent introduire une demande motivée de reconsidération auprès du comité de direction. Cette demande a un effet suspensif.</p> <p>Le comité de direction statue sur la demande de reconsidération dans les trois mois.</p> <p>Pour le reste, les recours de droit commun restent possibles.</p>
<p><u>Afdeling 4: Administratieve sanctie</u></p>	<p><u>Section 4 : Sanction administrative</u></p>
<p>Art. 30 – Administratieve geldboete</p>	<p>Art. 30 – Amende administrative</p>



<p>§1. Indien de Nationale Kamer een inbreuk vaststelt op de bepalingen vermeld in artikel 132, §1 AWW, kan zij een administratieve boete opleggen aan de gerechtsdeurwaarder of het kantoor, evenals aan één of meer leden van het wettelijk bestuursorgaan van dat kantoor, haar directiecomité of de personen die deelnemen aan de effectieve leiding binnen het kantoor en verantwoordelijk zijn voor de inbreuk.</p> <p>De boete bedraagt minimum 250 euro en maximum 1.250.000 euro.</p>	<p>§1. Si la Chambre nationale constate une violation des dispositions visées à l'article 132, §1 LAB, elle peut imposer une amende administrative à l'huissier de justice ou à l'étude, ainsi qu'à un ou plusieurs membres de l'organe de direction légal de cette étude, son comité de direction ou les personnes qui participent à la direction effective au sein de l'étude et qui sont responsables de l'infraction.</p> <p>L'amende est de minimum 250 euros et maximum 1.250.000 euros.</p>
<p>§2. Het directiecomité beslist op geanonimiseerd verslag van de AMLCO, dat minstens de vastgestelde inbreuken en de omstandigheden vermeld in artikel 132, derde paragraaf AWW bespreekt, welke maatregelen passend zijn. Bij de bepaling van de hoogte van de op te leggen boete wordt rekening gehouden met alle relevante omstandigheden, met name de elementen vermeld in art 26 §3 en de mate van verantwoordelijkheid van de betrokkene.</p>	<p>§2. Le comité de direction définit les mesures appropriées sur base du rapport anonyme de l'AMLCO, qui aborde au moins les infractions constatées et les circonstances visées à l'article 132, troisième paragraphe LAB. Lors de la détermination de l'ampleur de l'amende à imposer, il est tenu compte de toutes les circonstances pertinentes, à savoir les éléments mentionnés à l'art 26 §3, et du niveau de responsabilité de l'intéressé.</p>
<p>§3. Tegen de administratieve boete kan beroep worden ingesteld bij het directiecomité. Dit beroep werkt opschortend.</p> <p>Het directiecomité beslist binnen de drie maanden over het verzoek tot heroverweging.</p> <p>Voor het overige staan de gemeenrechtelijke rechtsmiddelen ter beschikking.</p>	<p>§3. Un appel peut être interjeté auprès du comité de direction à l'encontre de l'amende administrative. Cet appel a un effet suspensif.</p> <p>Le comité de direction statue dans les trois mois sur la demande de reconsidération.</p> <p>Pour le reste, les recours de droit commun demeurent.</p>
<p><u>Afdeling 5: Bekendmaking van de beslissing</u></p>	<p><u>Section 5 : Publication de la décision</u></p>
<p>Art. 31 – Bekendmaking van de beslissing</p>	<p>Art. 31 – Publication de la décision</p>
<p>§1. De Nationale Kamer maakt op haar officiële website de beslissingen tot het opleggen van een toezichtmaatregel of een administratieve boete op nominale wijze bekend, met uitzondering van de beslissing tot het openen van een tuchtrechtelijk onderzoek.</p>	<p>§1. La Chambre nationale publie de façon minimale sur son site Internet officiel les décisions d'imposition d'une mesure de contrôle ou d'une amende administrative, à l'exception de la décision d'ouverture d'une enquête disciplinaire.</p>



<p>De publicatie gebeurt onmiddellijk nadat de betrokkenen op de hoogte zijn gebracht van deze beslissingen.</p> <p>De bekendmaking bevat minstens informatie over de soort en aard van de inbreuk alsmede de identiteit van de verantwoordelijke natuurlijke perso(o)n(en) en desgevallend de betrokken kantoren, vennootschappen of associaties.</p>	<p>La publication a lieu dès que les intéressés ont été informés de ces décisions.</p> <p>La publication contient au moins des informations sur le type et la nature de l'infraction ainsi que sur l'identité de la/des personne(s) physique(s) responsable(s) et le cas échéant des études, sociétés ou associations concernées.</p>
<p>§2. Indien een beroep is ingesteld tegen de beslissing wordt die informatie en alle latere informatie over de uitkomst van dat beroep onmiddellijk op de officiële website bekendgemaakt. Elke beslissing tot vernietiging van een eerdere beslissing wordt eveneens bekendgemaakt.</p>	<p>§2. Si un appel a été interjeté à l'encontre de la décision, ces informations et toutes les informations ultérieures relatives au résultat de cet appel sont immédiatement publiées sur le site Internet officiel. Toute décision d'annulation d'une décision antérieure est également publiée.</p>
<p>§3. Indien het directiecomité de bekendmaking van de identiteit van de verantwoordelijke personen of hun persoonsgegevens onevenredig beschouwd, dan wel wanneer de bekendmaking een lopend onderzoek zou schaden of de continuïteit van het kantoor ernstig in het gedrang zou brengen, kan het beslissen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de publicatie uit te stellen tot de redenen voor niet-bekendmaking ophouden te bestaan; 2. de beslissing op anonieme wijze te publiceren, eventueel tot de redenen voor de anonimiteit ophouden te bestaan; 3. de beslissing niet te publiceren, indien de vorige twee opties als ontoereikend worden beschouwd om de evenredigheid te waarborgen tussen de bekendmaking en de opgelegde maatregelen en/of boete. 	<p>§3. Si le comité de direction considère la publication de l'identité des personnes responsables ou de leurs données à caractère personnel disproportionnée, ou si la publication devrait nuire à une enquête en cours ou mettre sérieusement en péril la continuité de l'étude, il peut décider :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de reporter la publication jusqu'à ce que les motifs de non-publication cessent d'exister ; 2. publier la décision de manière anonyme, éventuellement jusqu'à ce que les motifs de l'anonymat cessent d'exister ; 3. de ne pas publier la décision si les deux autres options sont considérées insuffisantes pour garantir la proportionnalité entre la publication et les mesures et/ou l'amende imposées.
<p>§4. Alle informatie die overeenkomstig dit artikel wordt bekendgemaakt, blijft gedurende een termijn van vijf jaar na de bekendmaking op de website van de Nationale Kamer staan.</p> <p>In de bekendmaking opgenomen persoonsgegevens worden op de officiële website, bedoeld in het eerste lid, echter niet langer bewaard dan</p>	<p>§4. Toutes les informations publiées conformément au présent article restent sur le site Internet de la Chambre nationale pendant un délai de 5 ans à compter de leur publication.</p> <p>Les données à caractère personnel reprises dans la publication ne sont cependant pas conservées plus longtemps que nécessaire sur le site Internet, tel que</p>



noodzakelijk is overeenkomstig de toepasselijke regelgeving betreffende de bescherming van persoonsgegevens.	visé au premier alinéa, conformément à la réglementation applicable concernant la protection des données à caractère personnel.
HOOFDSTUK V: INWERKINGTREDING	CHAPITRE V : ENTREE EN VIGUEUR
Art. 32 – Inwerkingtreding	Art. 32 – Entrée en vigueur
<p>Het voorliggend reglement treedt in werking 10 dagen na de verzending van het proces-verbaal van de algemene vergadering dd. 3 maart 2020 aan de leden van de algemene vergadering.²⁰</p> <p>De toezichts- en sanctionerende bevoegdheden van de Nationale Kamer nemen een aanvang vier maanden nadat zij de kantoren de nodige instrumenten heeft bezorgd om aan hun verplichtingen te voldoen.</p>	<p>Le présent règlement entre en vigueur 10 jours après l’envoi du procès-verbal de l’assemblée générale du 3 mars 2020 aux membres de l’assemblée générale.²¹</p> <p>Les compétences de contrôle et de sanction de la Chambre nationale prennent effet quatre mois après qu’elle a remis aux études les instruments nécessaires au respect de leurs obligations.</p>

²⁰ Verzending van het pv. aan de leden van het beroep vond plaats op 2 april 2020, inwerkingtreding bijgevolg op 12 april 2020.

²¹ Envoi du p.-v. aux membres de la profession a eu lieu le 2 avril 2020, entrée en vigueur en conséquence le 12 avril 2020.



"CONCORDANTIETABEL"	
REGLEMENT	WET/LOI
Art. 1	Art. 2-3-4
Art. 3	Art. 7
Art. 4	Art. 16-17-18
Art. 5	Art. 19, §2
Art. 6	Art. 8; 36
Art. 7	Art. 9, §1
Art. 8	Art. 9, §2
Art. 9	Art. 19
Art. 10	Art. 21; 27, §3-4
Art. 12	Art. 30; 31; 33, §1
Art. 13	Art. 34
Art. 14	Art. 35
Art. 15	Art. 37; 38; 39
Art. 16	Art. 41
Art. 17	Art. 42; 44, §1
Art. 18	Art. 45
Art. 19	Art. 47; 49; 51; 53 ; 55; 57; 79, 2; 81, §3
Art. 21	Art. 79; 86;
Art. 22	Art. 90
Art. 23	Art. 79
Art. 24	Art. 120
Art. 25-28	Art. 117
Art. 29	Art. 118
Art. 30	Art. 132
Art. 31	Art. 135, §3